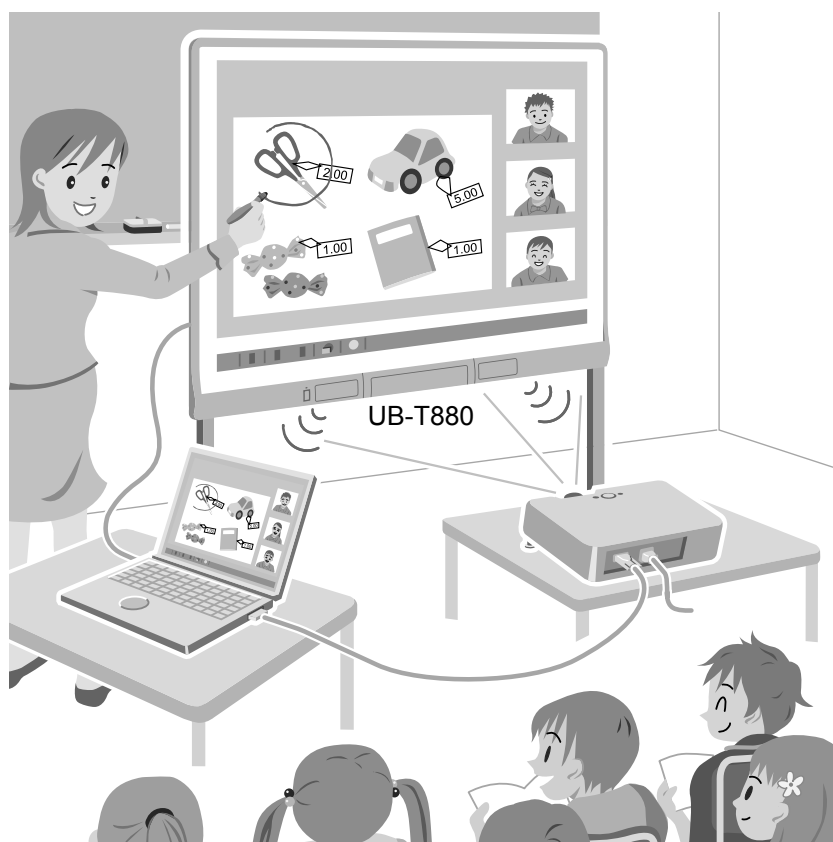


Инструкция по эксплуатации Электронная доска (elite Panaboard)

Модель № UB-T880
UB-T880W



Стойка приобретается отдельно.

Руководство по установке прилагается (для квалифицированных специалистов по техническому обслуживанию)

- Для сборки этого аппарата обращайтесь к руководству по установке на стр. 35-55.
- Перед эксплуатацией этого аппарата прочитайте, пожалуйста, эту инструкцию полностью и аккуратно сохраняйте ее для справок в будущем.
- Конструкция этого устройства предполагает установку квалифицированным техником по обслуживанию. Выполнение установки неавторизованными лицами может стать причиной неисправностей, связанных с безопасностью эксплуатации оборудования.

Информационный центр Panasonic:

- Для звонков из Москвы: +7 (495) 725-05-65 Бесплатный звонок по России: 8-800-200-21-00

Введение

Благодарим вас за покупку электронной доски Panasonic!

Для обеспечения оптимальной работы и безопасности прочитайте эти инструкции полностью.

Описание функций

Подсоединив доску elite Panaboard к компьютеру и проецируя изображение через проектор с экрана компьютера на доску elite Panaboard, можно делать следующее.

Функции касания и электронной ручки

- Манипулируйте объектами на экране компьютера, используя палец в качестве мыши.
- Используйте электронную ручку для рисования или стирания линий на экране компьютера, а также для выбора цвета линий и других операций.
- До 3 человек одновременно могут рисовать или стирать линии на экране компьютера с помощью пальцев.
- Сохраняйте нарисованные Вами объекты на экране компьютера в виде файлов изображений.
- Манипулируйте объектами на экране компьютера с расстояния, используя кнопки вверх и вниз на электронной ручке.
- Поддерживает функцию отслеживания нескольких одновременных нажатий для Windows® 7.

elite Panaboard book

Используйте программное обеспечение elite Panaboard book, поддерживающее такие функции доски elite Panaboard, как ввод текста, рисование, вставка изображений и функции компьютера. Это программное обеспечение позволяет сохранять изображения экрана компьютера и извлекать их для дальнейшего использования.

Встроенный громкоговоритель USB

Доска elite Panaboard оборудована встроенным громкоговорителем USB. Когда доска подсоединена к компьютеру, звук подается через громкоговоритель USB.

Функции концентратора USB

Доска elite Panaboard стандартно поставляется с 2-портовым концентратором USB. Подсоединяя сканеры, принтеры, или внешние носители памяти USB, можно использовать их функции непосредственно с доской elite Panaboard. Информацию, введенную с периферийных устройств USB, можно легко включать в презентации, выполняемые на белой доске.

Сценарии использования

Для обучения

- Создавайте эффективную среду обучения, используя палец для непосредственного управления разнообразным образовательным программным обеспечением, проецируемым на доску elite Panaboard. Пишите или рисуйте на экранах программного обеспечения с помощью пальца или электронной ручки.
- Располагая несколькими инструментами для добавления объяснений (например инструментами иллюстрирования и маркирования), можно поддерживать внимание студентов посредством динамично изменяющегося экранного отображения.
- Привлекайте студентов к участию с помощью функции маскирования экрана, позволяющей показывать студентам вопросы и скрывать ответы, последовательно показывая их один за другим на экране.
- Преподаватель может подготовить материалы до начала занятий для их отображения на доске elite Panaboard.

Для бизнеса

- Наглядное представление характеристик Вашей продукции и создание привлекательных презентаций продукции с помощью показа изображений и использования пальца или электронной ручки для выделения основных моментов.
- Информацию, проецируемую на доску elite Panaboard в Вашей компании—включая добавленную с помощью пальца или электронной ручки—можно показывать в режиме реального времени в удаленных местах с помощью оборудования для проведения видеоконференций.

На что обратить внимание**Место для товарного чека**

Для справки в дальнейшем	
Дата покупки	
Серийный номер	
Название компании-дилера	
Адрес компании-дилера	
Номер телефона компании-дилера	

4**Сокращения**

Windows® означает операционную систему Microsoft® Windows®.

Windows® XP означает операционную Microsoft® Windows® XP.

Windows Vista® означает операционную Microsoft® Windows Vista®.

Windows® 7 означает операционную систему Microsoft® Windows® 7.

DirectX® означает программный пользовательский интерфейс Microsoft® DirectX®.

Товарные знаки

- Microsoft, Windows, Windows Vista, DirectX, Windows Media и Internet Explorer являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и/или в других странах.
- IBM является товарным знаком International Business Machines Corporation в США, в других странах или и то, и другое.
- Intel и Pentium являются товарными знаками Intel Corporation в США и других странах.
- Adobe, Reader и Flash являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками компании Adobe Systems Incorporated в США и/или в других странах.
- Все прочие товарные знаки, приведенные в настоящем руководстве, являются собственностью соответствующих владельцев.

Справка программного обеспечения

Инструкции для программного обеспечения elite Panaboard software и elite Panaboard book (прилагается) предоставляются вместе со справочной информацией, сопровождающей программное обеспечение. Подробнее о доступе к этой информации см. в разделе “Просмотр справки программного обеспечения” (стр. 27).

Требования Федеральной комиссии (FCC) связи и промышленные требования в Канаде (IC)

Только для США и Канады

Данное устройство удовлетворяет части 15 Правил Федеральной комиссии связи и требованиям RSS-Gen правил IC.

Функционирование допускается при выполнении следующих двух условий: (1) это устройство не может вызывать помехи, и (2) это устройство должно допускать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать незапланированные операции устройства.

Требования Федеральной комиссии связи (FCC)

Только для США

Замечание

Это оборудование проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса А в соответствии с ч. 15 Правил Федеральной комиссии связи. Эти ограничения предназначены для установки разумной защиты от помех при эксплуатации оборудования в офисных помещениях. Это оборудование вырабатывает, использует и может излучать радиоволны, которые при установке и использовании не в соответствии с инструкциями данного руководства могут вызывать помехи радиосвязи. Эксплуатация этого оборудования в жилых помещениях может вызывать помехи, и в этом случае пользователь должен устранять создаваемые помехи самостоятельно.

Предупреждение FCC

Для обеспечения постоянного соответствия требованиям FCC пользователь должен использовать только экранированный интерфейсный кабель и поставляемый шнур питания. Кроме того, любые несанкционированные изменения или модификации данного оборудования аннулируют права пользователя на эксплуатацию данного устройства.

Предупреждение относительно высокочастотного воздействия:

Данная электронная доска может использоваться с указанными ниже отдельными маломощным беспроводным адаптером USB с частотой 2,4 ГГц и электронной ручкой, и она не может быть расположена вблизи других антенн или передатчиков или использовать их для работы. Данные передатчики удовлетворяют ограничениям FCC для радиационного излучения, которые сформулированы для неконтролируемых областей/населения с целью соответствия Рекомендациям FCC для высокочастотного (ВЧ) излучения в Бюллетене 65 FCC/OET, Приложение. Они соответствуют оценке ВЧ излучения, рассчитанной по максимально допустимому воздействию (MPE), без необходимости измерений показателя местного удельного поглощения (SAR).

Промышленные требования в Канаде (IC)

Только для Канады

Данное оборудование удовлетворяет ограничением на воздействие излучением IC, сформулированным для неконтролируемого оборудования, и соответствует стандарту RSS-102 правил IC воздействия высокочастотного (ВЧ) излучения. Данное оборудование имеет очень низкий уровень высокочастотной (ВЧ) энергии, предполагающий соответствие без проверки показателя удельного поглощения (SAR).

Предупреждение о сохранении данных

Если системное запоминающее устройство или любое из дополнительных запоминающих устройств подвергаются неблагоприятному воздействию ошибок управления, статического электричества, электрических помех, вибрации, пыли, или же если электропитание отключается вследствие неисправности, ремонта или неосторожности, данные, содержащиеся в памяти, могут быть потеряны или изменены. До начала работы с системой обязательно прочитайте предостережения в инструкции по эксплуатации и справочной информации и соблюдайте их во время эксплуатации.

Следует внимательно изучить следующие предостережения:

- Будьте абсолютно уверены, что выполнено резервное копирование всех важных данных, или же сохранены оригиналы.

Настоящим изготовитель заявляет, что он не несет ответственности за любые потери или изменения в любых данных, хранящихся на дискетах, жестких дисках, оптических дисках или других устройствах памяти.

4

Требования к системе

Компьютер	IBM® PC/AT совместимый с накопителем DVD-ROM
Процессор	Процессор Intel® Pentium® 4 или более поздний
Интерфейс	USB 2.0

Замечание

- Подробнее о требованиях к системе см. в разделе “Файл Read Me First” (стр. 22) в меню установки прилагаемого диска DVD-ROM.
- Даже при соответствии системным требованиям возможны запаздывание реагирования elite Panaboard или неправильная работа электронной ручки, если активизированы другие приложения, антивирусные программы и др.

Отказ от ответственности

Компания Panasonic System Networks Co., Ltd. не несет ответственности за несчастные случаи или травмы, вызванные, среди прочего, следующим:

1. Модификацией устройства или неправильной конструкцией установки.
2. Использованием устройства в целях, отличных от его прямого назначения.
3. Землетрясением, пожаром, наводнением, приливной волной, ураганом, молнией или другими природными явлениями.
4. Естественным старением здания или сходными явлениями.

Для пользователей ФРГ (только для Германии)

Замечание

Предписание об уровне шума аппарата - 3.GPSGV, максимальный уровень звукового давления составляет 70 дБ(А) или меньше (в соответствии с EN ISO 7779).

Данное устройство не предназначено для использования непосредственно в поле зрения в рабочей области, в которой расположены устройства визуального отображения. Во избежание ненужного отражения в рабочих местах устройств визуального отображения данное устройство не следует размещать непосредственно в поле зрения.

Содержание

Для вашей безопасности	8
Для вашей безопасности	8
Для пользователей	8
Информация по безопасности (только для Великобритании)	12
Меры предосторожности	13
Прочая информация	13
Использование	14
Прилагаемые принадлежности	14
Названия и использование частей	15
Подсоединение внешних устройств	18
Установка программного обеспечения elite Panaboard software/book	22
Установка проектора	24
Настройка системы (калибровка)	25
Запуск elite Panaboard software и выполнение калибровки	25
Просмотр справки программного обеспечения	27
Удаление программного обеспечения elite Panaboard software/book	27
Загрузить последнюю версию программного обеспечения	27
Приложение	28
Ежедневный уход	28
Чистка доски elite Panaboard	28
Замена батареи в электронной ручке	28
Замена наконечника электронной ручки	29
Устранение неисправностей	30
Технические характеристики	32
Расходные материалы и дополнительные принадлежности	34
Руководство по установке	35
Руководство по установке (для квалифицированного специалиста по техническому обслуживанию)	35
Для вашей безопасности	35
Замечание	35
Прилагаемые принадлежности	37
Настенная установка	39
Проверка стены	39
Установка настенных крепежных пластин	40
Типы стен и процедуры установки	42
Сборка стойки КХ-В061 (приобретается отдельно)	44
Поставляемые части	44
Инструкции по сборке	45
Инструкции по сборке	48
Подготовка к извлечению доски elite Panaboard из упаковки	48
Сборка доски elite Panaboard	49
Проверка работы доски elite Panaboard	54
Проверка интерактивных возможностей	54
Переупаковка	55

Для вашей безопасности

Во избежание тяжелых травм и смерти, а также для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации внимательно прочитайте этот раздел перед началом использования устройства

- В этом разделе приведено описание графических символов, используемых в руководстве.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Означает потенциальную опасность, которая может привести к тяжелой травме или смерти.
 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Означает опасность, которая может привести к незначительной травме или повреждению аппарата.

   	Эти обозначения используются для предупреждения операторов о том, что указанную операцию нельзя выполнять.
  	Эти обозначения используются для предупреждения оператора о том, что для обеспечения безопасной эксплуатации аппарата на указанную операцию необходимо обратить особое внимание.

Для пользователей



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Электропитание и заземление



Напряжение источника питания для данного аппарата указано на табличке изготовителя. Вставляйте вилку устройства только в розетку переменного тока с соответствующим напряжением. Использование сетевого шнура, на котором не указаны требования по номинальному току, может привести к появлению дыма или нагреванию устройства и вилки.



При эксплуатации аппарата сетевая розетка должна находиться рядом с устройством и быть легко доступной.



Для обеспечения безопасной работы сетевой шнур, поставляемый с устройством, следует вставлять в стандартную розетку переменного тока под трехштекерную вилку, надежно заземленную с помощью стандартной проводки.



Тот факт, что оборудование работает удовлетворительно, не означает, что розетка заземлена, и установка полностью безопасна. В целях вашей безопасности при любых подозрениях на неэффективность заземления электрической розетки, обращайтесь к квалифицированному электротехнику.



Если вилку не удастся вставить в сетевую розетку переменного тока, обратитесь к квалифицированному электротехнику для замены сетевой розетки на правильно заземленную розетку.



Не нарушайте принцип работы вилки с заземлением (например, не пользуйтесь вилками-переходниками).



Плотно вставьте вилку сетевого шнура в розетку переменного тока. Несоблюдение этого требования может привести к воспламенению или к поражению электрическим током.



Не тяните и не сгибайте сетевой шнур, не ставьте на него какие-либо предметы и не допускайте его перетирания. Повреждение сетевого шнура или вилки может привести к воспламенению или к поражению электрическим током.



Не пытайтесь самостоятельно чинить сетевой шнур или вилку. Если сетевой шнур или вилка повреждены или потеряны, обратитесь к авторизованному представителю сервиса ремонта для их замены.



Следите за тем, чтобы контакты вилки не были загрязнены. В условиях высокой влажности загрязненные контакты могут вызывать значительное повышение напряжения, приводящее к выделению тепла, а если розетка длительное время находится без присмотра – к воспламенению.



Ни в коем случае не касайтесь вилки мокрыми руками. Существует опасность поражения электрическим током.



Немедленно прекратите эксплуатацию устройства, если оно начинает дымиться, чрезмерно нагревается, а также при появлении постороннего запаха или шумов. В таких условиях может произойти воспламенение или поражение электрическим током. Немедленно выключите устройство и отсоедините сетевой шнур, после чего обратитесь к дилеру для проведения технического осмотра.



При отсоединении устройства беритесь за вилку, а не за шнур. Если с усилием тянуть за шнур, это может привести к его повреждению, воспламенению или к поражению электрическим током.



Не прикасайтесь к устройству и вилке во время грозы. Это может привести к поражению электрическим током.

Установка и перемещение



Установка, перемещение и утилизация этого устройства должны выполняться только квалифицированным специалистом по техническому обслуживанию.



Если устройство больше не будет использоваться, во избежание падения не оставляйте его установленным – снимите устройство. При падении устройство может причинить травму.

Меры предосторожности при эксплуатации



При попадании в устройство металлических частиц или воды выключите устройство и немедленно отсоедините его от сетевой розетки. Обратитесь к вашему дилеру для проведения технического осмотра. Эксплуатация загрязненного устройства может вызвать воспламенение или поражение электрическим током.



Ни в коем случае не открывайте и не снимайте крышки устройства, привинченные винтами, если для этого нет специальных указаний в инструкции по эксплуатации. Компоненты под высоким напряжением могут стать причиной поражения электрическим током.



Не изменяйте устройство и не модифицируйте его части. Изменения и модификации могут привести к воспламенению или к поражению электрическим током.



ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ

Держите электронная ручка и батарею вне досягаемости детей, чтобы дети не могли случайно проглотить ее.



Не смотрите на объектив во время использования проектора. Объектив проектора испускает сильный свет. Если Вы будете смотреть непосредственно на свет, это может вызвать боль и повреждение Ваших глаз. Будьте особенно внимательны, чтобы маленькие дети не смотрели на объектив. Кроме того, выключайте питание проектора и отсоединяйте сетевой шнур, когда Вы уходите от проектора.

Батарея



Пользуйтесь батареей только указанного типа. Батарея другого типа может перегреваться/воспламениться или давать утечку аккумуляторной кислоты.



Устанавливайте батарею строго в соответствии с полярностью, указанной на батарейном отсеке. Неправильно установленная батарея может взорваться или дать утечку, что способно привести к травме.



Не используйте поврежденные батарейки. Использование поврежденных батареек может привести к утечке электролита.



Не заряжайте, не закорачивайте, не нагревайте, не разбивайте батареи и не бросайте их в огонь, поскольку это может привести к утечке, выделению тепла или взрыву.



При утилизации батареи изолируйте ее контакты (например изоляционной лентой). При непосредственном контакте батареи с другими батареями может произойти утечка, воспламенение или взрыв.



Не паяйте батарею, так как это может привести к утечке, выделению тепла или взрыву.



Немедленно удаляйте разрядившиеся батарейки, чтобы избежать утечки электролита из них. Избегайте контакта электролита из батарейки с глазами, кожей или одеждой, так как это может привести к раздражению или травме. В таких случаях не трите поврежденную область, а тщательно промойте ее чистой водой.

Электронная ручка / elite Panaboard



Не используйте около медицинского оборудования.
(Не приносите в операционную комнату, блок интенсивной терапии, реанимационное отделение и др.)
Электромагнитные волны, генерируемые этим устройством, могут оказывать влияние на оборудование и могут приводить к неисправностям оборудования.



Не используйте вблизи автоматических дверей, детекторов дыма и другого автоматически контролируемого оборудования.
Электромагнитные волны, генерируемые этим устройством, могут оказывать влияние на оборудование и могут приводить к неисправностям оборудования.



Используйте не ближе 22 см от электрокардиостимуляторов.
Электромагнитные волны, генерируемые этим устройством, могут оказывать влияние на работу электрокардиостимуляторов.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Электропитание



Если устройство не используется длительное время, выключите его и отсоедините от сети электропитания. Если неиспользуемое устройство оставлено подключенным к источнику электропитания на длительный срок, ухудшение изоляции может вызвать поражение электрическим током, утечку тока или воспламенение.



Устройство должно использоваться только с сетевым шнуром, входящим в комплект поставки.

Установка и перемещение



Не размещайте устройство в местах, где он будет неустойчивым.



Не размещайте устройство в загрязненных местах или в условиях повышенной температуры и влажности. Длительное нахождение устройства в подобных неблагоприятных условиях может привести к воспламенению или к поражению электрическим током.



Во избежание воспламенения или поражения электрическим током не допускайте попадания на устройство капель дождя или другой жидкости.



При перемещении устройства обязательно отсоединяйте сетевой шнур от сетевой розетки переменного тока. Перемещение устройства с подсоединенным сетевым шнуром может привести к повреждению шнура, что может стать причиной воспламенения или поражения электрическим током.

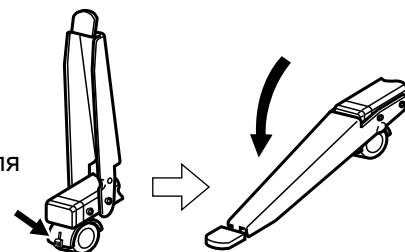


Устройство следует перемещать вдвоем. Несоблюдение этого требования может привести к падению устройства и травме.



После установки или перемещения устройства заблокируйте ролики и установите складные ножки для устойчивости.

Блокировка роликов (Нажмите для блокировки)



Меры предосторожности при эксплуатации



При падении или повреждении устройства выключите устройство и отсоедините сетевой шнур. Несоблюдение этого требования может привести к воспламенению или к поражению электрическим током.



Не опирайтесь на экран или крышку (нижнюю), даже если устройство смонтировано на стене.



При использовании подставки обязательно смотрите под ноги, чтобы не удариться или споткнуться о складные ножки для устойчивости. Этикетка с предупреждениями прикреплена к подставке KX-B061 (приобретается отдельно).



При управлении экранной доской с помощью пальца в течение длительного времени обязательно регулярно делайте перерывы. Непрерывное использование в течение длительного времени может вызвать болезненные ощущения подушечек пальцев.

Батарея



Вынимайте батареи из устройства, если устройство не используется длительное время. В противном случае батареи могут дать утечку. Не используйте протекшие батареи.

Информация по безопасности (только для Великобритании)

Для удобства и безопасности данное устройство снабжено формованной трехштекерной сетевой вилкой.

Вилка снабжена плавким предохранителем на 5 ампер. При замене предохранителя убедитесь, что новый предохранитель рассчитан на 5 ампер и соответствует стандартам ASTA или BSI – BS1362. Убедитесь в том, что на корпусе плавкого предохранителя имеется метка ASTA  или метка BSI . Если вилка снабжена съемной крышкой плавкого предохранителя, обязательно установите ее на место после замены предохранителя. При потере крышки предохранителя нельзя пользоваться вилкой до тех пор, пока крышка не будет установлена на место. Запасную крышку для отсека плавкого предохранителя можно приобрести у местного дилера Panasonic.

ЕСЛИ ИСПОЛЬЗУЕМАЯ ФОРМОВАННАЯ ВИЛКА НЕ ПОДХОДИТ К ИМЕЮЩЕЙСЯ РОЗЕТКЕ, НЕОБХОДИМО ИЗВЛЕЧЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ, ОТРЕЗАТЬ ВИЛКУ И БЕЗОПАСНО УТИЛИЗИРОВАТЬ ИХ.

ВСТАВКА ОТРЕЗАННОЙ ВИЛКИ В РОЗЕТКУ НА 13 АМПЕР МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛОМУ ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.

При подсоединении новой вилки обязательно проверьте маркировку проводов, как показано ниже. При любых сомнениях обращайтесь к квалифицированному электротехнику.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное устройство необходимо заземлить.

ВНИМАНИЕ

Провода в данном сетевом шнуре окрашены в соответствии с кодировкой ниже:

Зеленый и желтый:	земля
Синий:	нейтраль
Коричневый:	под напряжением

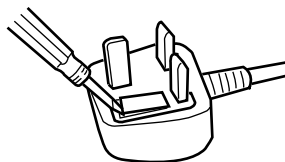
Если цвета проводов в сетевом шнуре устройства не соответствуют цветовой маркировке, обозначающей контакты вилки, выполните следующее.

Подсоедините ЗЕЛЕНО-ЖЕЛТЫЙ провод к клемме вилки с буквой E или символом заземления  либо клемме ЗЕЛЕНОГО или ЗЕЛЕНО-ЖЕЛТОГО цвета.

Подключите провод СИНЕГО цвета к клемме вилки с буквой N или ЧЕРНОГО цвета.

Подключите провод КОРИЧНЕВОГО цвета к клемме вилки с буквой L или КРАСНОГО цвета.

Как заменить плавкий предохранитель:



Откройте отсек плавкого предохранителя отверткой и замените плавкий предохранитель.

Меры предосторожности

Все изменения и модификации, не утвержденные четко стороной, отвечающей за соответствие, могут лишить пользователя права управления этим устройством.

Об использовании батарей

Если батарея используется неправильно, она может дать утечку (что способно привести к коррозии устройства) или же взорваться. Поэтому всегда соблюдайте меры предосторожности, приведенные ниже.

- Если электронная ручка перестает работать вследствие разряда батареи, немедленно извлеките батарею и утилизируйте в соответствии с местными правилами. Разряженная батарея, оставленная в электронной ручке, может дать утечку.

Об утилизации батарей

Для Бразилии



Após o uso as pilhas / baterias contidas neste produto poderão ser dispostas em lixo doméstico.

Для Тайваня (台灣)



廢電池請回收

Прочая информация

Примечание относительно использования

Работа доски elite Panaboard рядом с электрическими приборами может привести к возникновению помех. Располагайте на удалении от электрических приборов, таких как телевизоры, радиоприемники, радиотелефоны или беспроводные устройства.

МЕДИЦИНА

Проконсультируйтесь с производителем индивидуального медицинского оборудования, например, электрокардиостимуляторов, относительно наличия в них достаточного экранирования от внешней высокочастотной (ВЧ) энергии. (Аппарат работает в частотном диапазоне от 2,402 ГГц до 2,481 ГГц, а уровень выходной мощности составляет 0,001 Вт.) Не используйте аппарат в медицинских учреждениях, если это запрещается указанными в них правилами. В больницах и медицинских учреждениях может использоваться оборудование, чувствительное к внешней высокочастотной (ВЧ) энергии.

Наша компания не несет никакой ответственности, касающейся последствий, вызванных использованием, повреждением оборудования или и тем и другим.

Для Европейского Союза (ЕС)

Panasonic System Networks Co., Ltd. заявляет, что данное оборудование соответствует необходимым требованиям и другим соответствующим положениям Директивы по средствам радиосвязи и телекоммуникационному оконечному оборудованию (R&TTE) 1999/5/ЕС. Декларации о соответствии соответствующих изделий компании Panasonic, описанных в данном руководстве, доступны для загрузки с веб-сайта:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contact to Authorised Representative:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

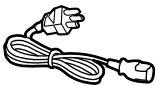
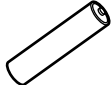
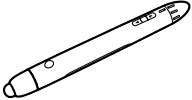
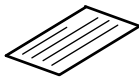
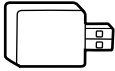
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Прилагаемые принадлежности

Проверьте комплектацию доски elite Panaboard следующими принадлежностями.

В случае отсутствия какого-либо компонента обратитесь к вашему дилеру.

Список принадлежностей

Сетевой шнур (3 м)	1	Кабель USB (5 м)	1	Программное обеспечение на DVD-ROM	1
					
Батарея AAA (LR03) (одноразового использования)	1	Электронная ручка	1	Наконечник электронной ручки (сменный)	1
					
Инструкция по эксплуатации (Основные функции) (этот документ)	1	Гарантия	1	Беспроводной адаптер USB с частотой 2,4 ГГц*	1
					

* Беспроводной адаптер USB с частотой 2,4 ГГц предварительно установлен на elite Panaboard.
FCC ID: ACJ5Z6UE-608049 / IC: 216A-UE608049

Замечание

- На иллюстрации выше показан сетевой шнур, предназначенный для США. Форма вилки зависит от страны/региона.
- Стойка приобретается отдельно.
- Храните дополнительный наконечник электронной ручки вместе с этой инструкцией по эксплуатации.
- Заменяемые наконечники ручек имеются в продаже (стр. 34).
- В некоторых странах/регионах гарантия может не предоставляться.

Об использовании диска DVD-ROM

Для предотвращения повреждения диска DVD-ROM:

- Не прикасайтесь к поверхности диска и не пишите на нем.
- Не оставляйте диск без защитного футляра.
- Не оставляйте диск на прямом солнечном свете или вблизи источников тепла.
- Не ставьте тяжелые объекты на футляр диска и старайтесь не уронить его.
- Чтобы очистить диск, возьмите его за края и протрите сухой, мягкой тканью движениями от центра к краям.

Названия и использование частей

Экран



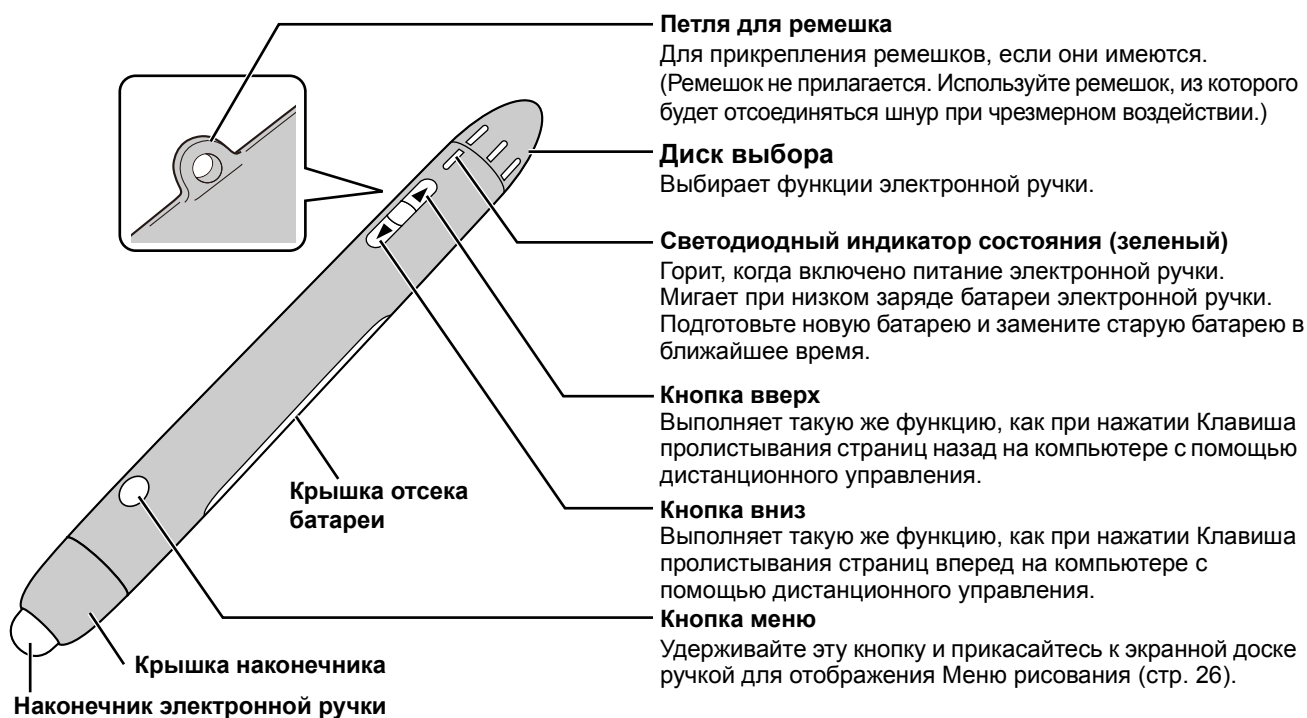
Примечание

- Правильная работа внешних устройств, подсоединенных через концентратор USB, не гарантируется.
- Внешние устройства большой мощности, подсоединенные через концентратор USB (например, сканеры или дисководы CD/CD-R), могут не работать должным образом. Подробнее можно узнать у дилера соответствующего устройства.
- Когда elite Panaboard используется при функционировании периферийных устройств, подсоединенных к концентратору USB, отклик elite Panaboard может запаздывать, и электронная ручка может работать неправильно. При возникновении такой проблемы подсоедините периферийные устройства непосредственно к компьютеру.

Замечание

- elite Panaboard распознает изменение электростатического сопротивления при прикосновении пальца. Поэтому возможно отсутствие реакции на прикосновение ногтем, рукой в перчатке или электронным пером, удерживаемым рукой в перчатке.
- Прикосновение к большому числу близко расположенных друг к другу точек (в пределах 10 см) может распознаваться как одна точка, или же рукописные линии могут быть нарисованы соединенными или пересекающимися.

Электронная ручка



Замечание

- Кнопки вверх и вниз можно использовать в диапазоне приблизительно 10 м от elite Panaboard (при отсутствии препятствий).

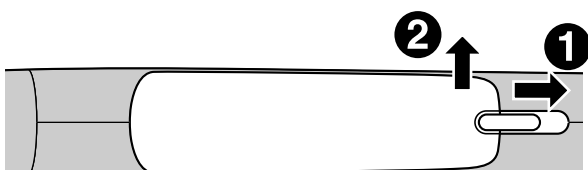
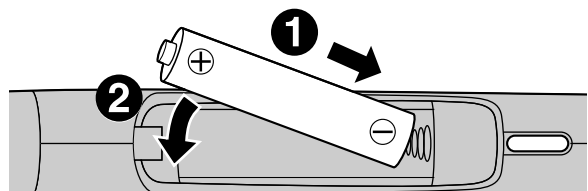
Функции электронной ручки

 Черный/Красный/Синий/Зеленый	Рисует с помощью маркера выбранным цветом. Толщину линии маркера и другие установки можно задать в Меню рисования.
 Ластик	Стирание линий, нарисованных Вами с помощью маркера. Размер ластика и другие установки можно задать в Меню рисования.
 Желтый/Желтовато-зеленый/Розовый	Выделяет инструментом выделения выбранного цвета. Толщину линии инструмента выделения и другие установки можно задать в Меню рисования.
 Маломощный режим	Переводит электронную ручку в маломощный режим. Ручка определяет движения для автоматического самостоятельного включения или выключения. Для экономии заряда батареи заранее переведите ручку в режим низкого энергопотребления, если Вы будете носить ее с собой, не используя.

Примечание

- Когда электронная ручка и палец используются одновременно, elite Panaboard не может распознавать их отдельно друг от друга. Подождите не менее 1 секунды при смене использования пальца и электронного пера. При слишком быстрой смене или при одновременном прикосновении электронной ручкой и пальцем результат зависит от того, что из них elite Panaboard распознает первым.
- Проверьте, что светодиодный индикатор состояния горит при использовании электронной ручки.
- Во избежание ошибок в работе не трогайте наконечник ручки, когда электронная ручка не используется.

Установка (замена) батарей

1. Разблокируйте крышку батарейного отсека (1) и откройте крышку (2).  • При установке крышки выполните процедуру в обратном порядке.	2. Вставьте (замените) батарею, а затем снова прикрепите крышку и заблокируйте ее.  • Используйте только щелочную батарею типа AAA и проверяйте правильность расположения $\oplus$ и $\ominus$. • Как можно скорее утилизируйте использованные батареи, заклеив контакты лентой и следуя правилам утилизации, принятым в вашей стране/регионе.
---	--

4

Регистрация электронной ручки

elite Panaboard автоматически распознает электронные ручки в пределах приблизительно 10 м, однако если вблизи имеются другие электронные доски, могут случайно распознаваться электронные ручки для таких досок. Аналогично другие электронные доски могут распознавать электронные ручки для elite Panaboard. Зарегистрируйте электронную ручку на elite Panaboard в следующих случаях.

- Не отвечают кнопки на электронной ручке
- elite Panaboard реагирует на электронную ручку, как на прикосновение к elite Panaboard пальцем
- elite Panaboard реагирует, как на выполнение Вами операции, что на самом деле не делается
- elite Panaboard работает с ошибками

После регистрации электронной ручки ее невозможно использовать с другой электронной доской. (Доска реагирует, как на прикосновение к ней пальцем, а не электронной ручкой.)

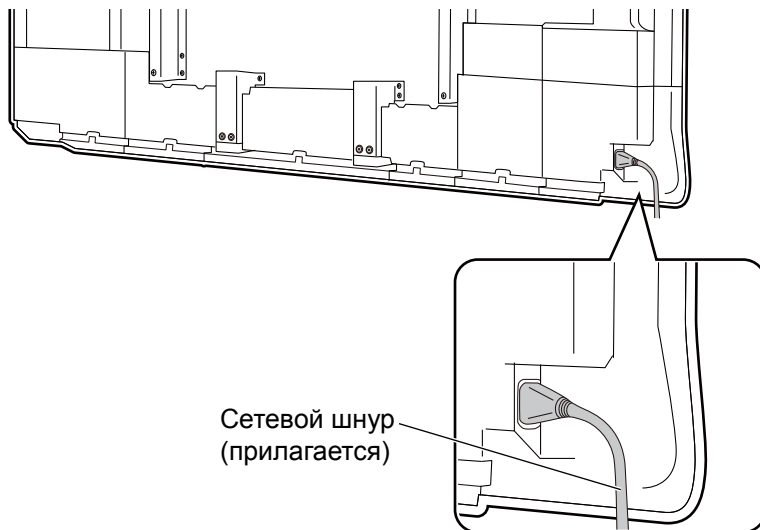
Для использования зарегистрированных электронных ручек с другими электронными досками отмените регистрацию ручек.

См. разделы “Регистрация электронной ручки” и “Отмена регистрации электронной ручки” в “Справка программного обеспечения” относительно указаний по регистрации и отмене регистрации электронной ручки.

Подробнее о доступе к справочной информации см. в разделе “Просмотр справки программного обеспечения” (стр. 27).

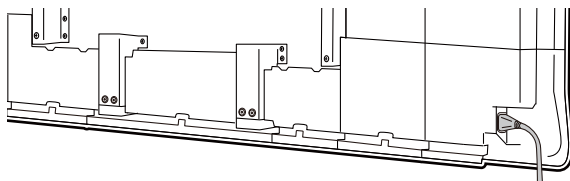
Подсоединение внешних устройств

1. Подсоедините сетевой шнур (прилагается) к доске elite Panaboard и подключите его к розетке переменного тока.

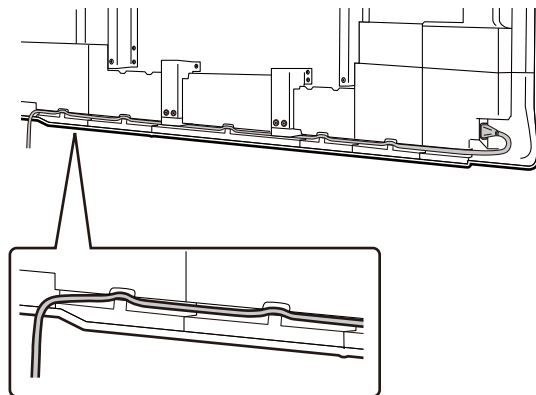


- Сетевой шнур следует вставлять в розетку, ближайшую к доске elite Panaboard, чтобы его можно было легко отсоединить.
- Если используется стойка (поставляется дополнительно), вставьте сетевой шнур в розетку переменного тока и закрепите шнур, как это показано на иллюстрациях ниже.

При подсоединении сетевого шнура в нижней части.



При подсоединении сетевого шнура вдоль нижней стороны доски elite Panaboard.



• О заземлении

Если линию заземления подсоединить не удастся, обратитесь к вашему дилеру. Стоимость подсоединения линии заземления не включена в цену доски elite Panaboard.

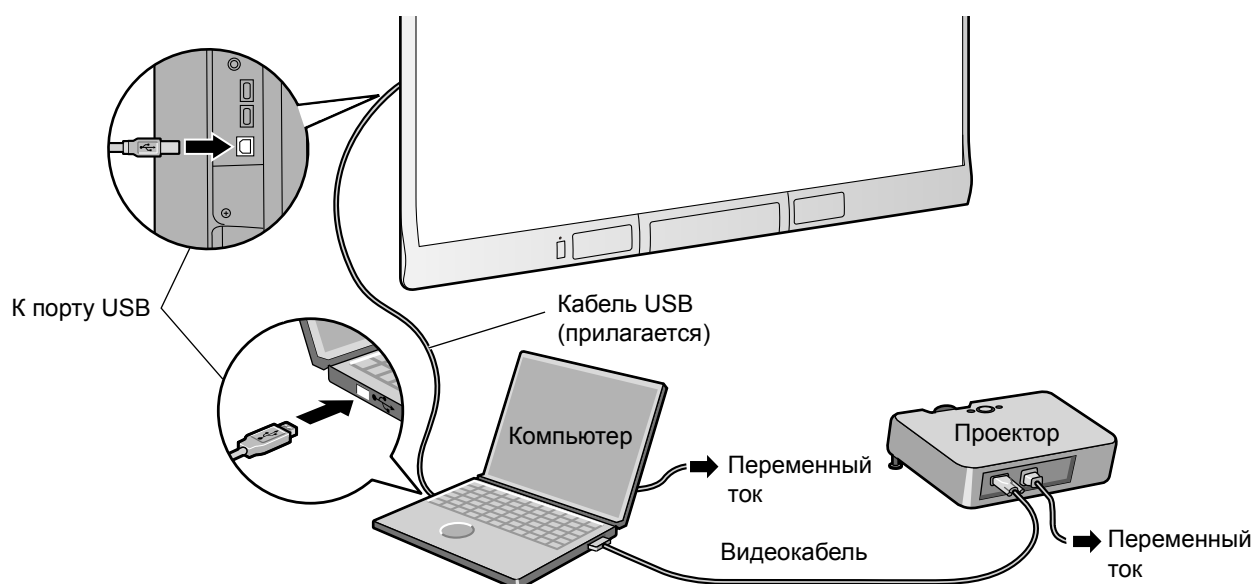
- Сетевой шнур, входящий в комплект поставки, предназначен только для использования с доской elite Panaboard. Не используйте его с другими устройствами.

2. Подсоедините доску elite Panaboard к компьютеру с помощью кабеля USB (входит в комплект поставки).

- elite Panaboard: подключите соединитель “В” (меньший) к порту USB доски elite Panaboard.
- Компьютер: подключите соединитель “А” (большой) к порту USB компьютера.
- Не подключайте доску elite Panaboard через концентратор USB. Это может приводить к неправильной работе.

Примечание

- Не подсоединяйте elite Panaboard к компьютеру с помощью USB, пока не будет установлено elite Panaboard software/book.
Подсоединяйте кабель USB только после выполнения действий в разделе “Установка программного обеспечения elite Panaboard software/book” (стр. 22) для установки программного обеспечения.



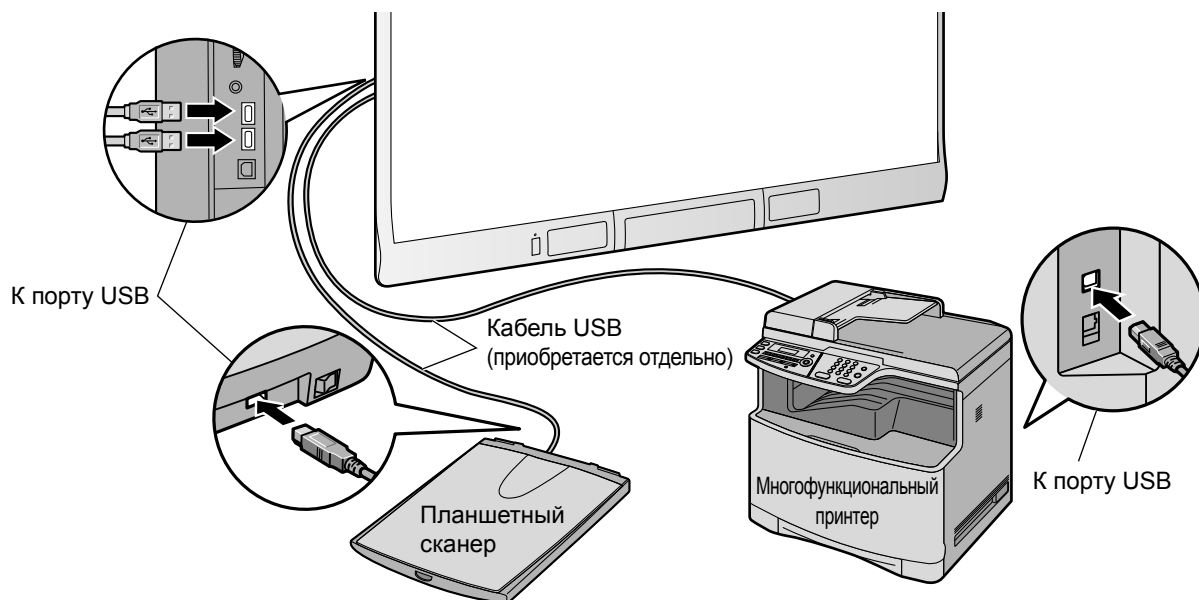
3. Подсоедините компьютер к проектору.

- Инструкции по подсоединению компьютера к проектору см. в соответствующих руководствах по эксплуатации.

Подсоединение внешних устройств

1. Подсоедините внешнее устройство к доске elite Panaboard с помощью кабеля USB (приобретается отдельно).

- elite Panaboard: вставьте соединитель “А” (большой) в порт USB доски elite Panaboard.
Внешнее устройство: вставьте соединитель “В” (меньший) в порт USB на внешнем устройстве.



О выборе места для использования

- Не располагайте доску elite Panaboard так, чтобы она была подвержена влиянию прямого солнечного света.
- Не используйте доску elite Panaboard при температуре ниже 10 °C, а также в местах, подверженных резким перепадам температуры.

Замечание

- При расположении в одном из мест, указанных выше, доска elite Panaboard может работать неправильно.
- Работа доски elite Panaboard рядом с электрическими приборами может привести к возникновению помех. Держите вдали от электронных приборов.

Регулировка громкости

- Громкость громкоговорителя USB доски elite Panaboard можно регулировать диском громкости, элементом управления громкостью в операционной системе Windows, а также элементом управления громкостью в используемом приложении. Чтобы отрегулировать громкость, используйте диск громкости или настройте громкость в приложении.

Выключатель электропитания

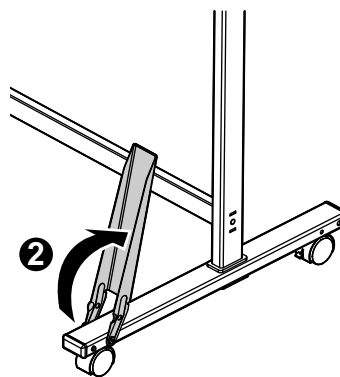
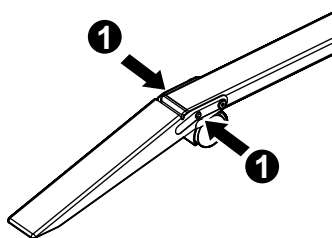
- После выключения доски elite Panaboard подождите более 2 секунд, прежде чем включать ее вновь.

Перемещение доски elite Panaboard при использовании стойки (приобретается отдельно)

- Отсоедините сетевой шнур и кабель USB, убедившись, что питание выключено.
- Разблокируйте ролики.

Замечание

- Убирая складные ножки для устойчивости, разблокируйте, как показано ниже (1, 2).

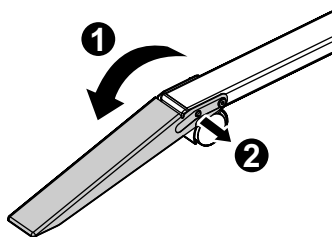


- Перемещайте доску elite Panaboard, избегая ударов и сотрясений.

Примечание

- Перемещайте доску elite Panaboard только вдвоем.
- Не волочите кабель и не наступайте на него.

- Заблокируйте ролики.
- Разложите складные ножки для устойчивости.



Установка программного обеспечения elite Panaboard software/book

Вам нужно установить программное обеспечение elite Panaboard software/book на компьютер, который будет использоваться с доской elite Panaboard.

Для установки программного обеспечения elite Panaboard software/book выполните приведенную ниже процедуру.

Примечание

- Не подсоединяйте кабель USB вплоть до завершения установки.
 - Не подсоединяйте более 1 доски elite Panaboard к одному компьютеру.
(Это может привести к неправильной работе компьютера.)
1. **Включите компьютер и запустите операционную систему Windows.**
 - Войдите в систему с правами администратора.
 2. **Вставьте прилагаемый диск DVD-ROM в накопитель DVD-ROM.**
 - Отображается экран установки.
 - Если экран настройки не появляется, выберите накопитель DVD-ROM в Explorer и дважды щелкните [Menu.exe].
 - Если в Windows Vista или в Windows 7 отображается окно “Автозапуск”, выберите пункт [Выполнить Menu.exe].
 3. **После отображения экрана приветствия нажмите кнопку [Далее].**
 4. **Если отобразится экран “Выбор модели”, щелкните тип используемого устройства.**

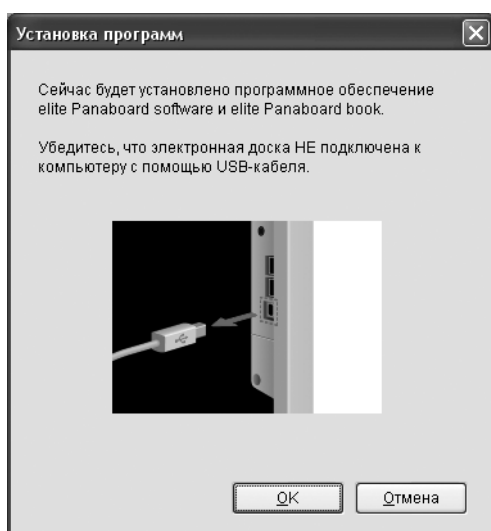
5. При отображении экрана “Меню” щелкните [Файл Read Me First].



- После отображения требований к системе проверьте соответствие Вашего компьютера требованиям.
6. **Щелкните [Установить elite Panaboard] на экране “Меню”.**
 7. **Если вы принимаете условия лицензионного соглашения, нажмите кнопку [Да].**
 - Если в операционной системе Windows Vista отображается окно “Контроль учетных записей пользователей”, щелкните [продолжить] для продолжения установки.
 - Если в Windows 7 отобразится окно “Контроль учетных записей”, нажмите кнопку [Да], чтобы продолжить установку.

8. При отображении следующего экрана убедитесь, что кабель USB не подсоединен к компьютеру или к доске elite Panaboard, и нажмите кнопку [OK].

- Если кабель USB подсоединен к доске elite Panaboard, отсоедините его и нажмите кнопку [OK].
- Если приложение Microsoft® .NET Framework 3.0 или более поздней версии не установлено, отображается экран установки. Чтобы установить эти приложения, следуйте инструкциям на экране.



9. Если отображается окно мастера, следуйте инструкциям на экране и продолжайте установку.

10. По завершении установки нажмите кнопку [Готово].

- При запросе на перезагрузку компьютера перезагрузите.
- В меню Программы в группе [Panasonic] будет создана группа [elite Panaboard].
- В группе [elite Panaboard] отображаются следующие пункты:
 - elite Panaboard software
 - elite Panaboard book
 - Инструмент регистрации электронной ручки
 - Инструкция по эксплуатации
 - Справка программного обеспечения
 - Загрузить последнюю версию

Замечание

- Для просмотра инструкции по эксплуатации Вам необходимо установить на компьютер программу Adobe® Reader®. Если компьютер подключен к сети Интернет, приложение Adobe Reader можно загрузить с веб-узла компании Adobe.

Установка проектора

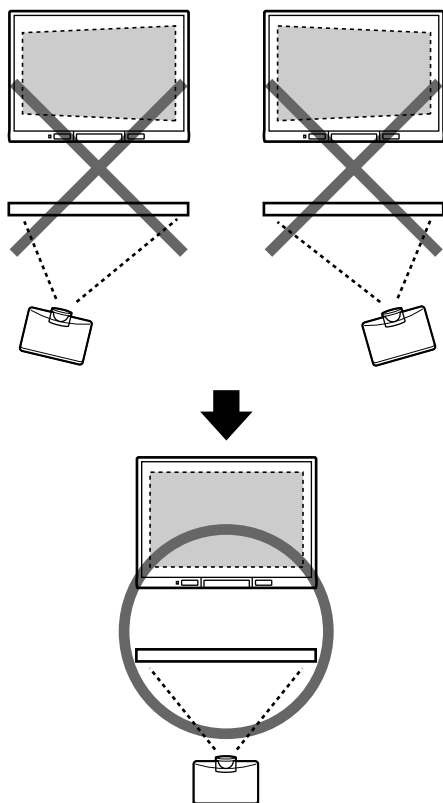
Установите проектор, выполнив инструкции ниже.

О позиционировании изображения

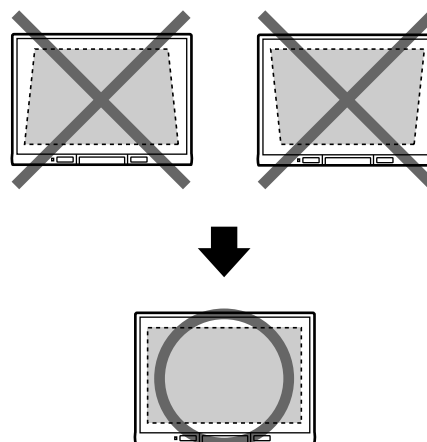
- При проецировании изображения проверьте, чтобы изображение находилось внутри рамки экрана.

Спроецируйте изображение в виде прямоугольника

- Отрегулируйте положение проектора для проецирования под прямым углом к доске elite Panaboard.



- Если изображение проецируется трапецеидально, положение может считываться неправильно. Отрегулируйте проектор так, чтобы проецируемое изображение имело прямоугольную форму. О регулировке проецируемого изображения см. документацию к проектору.



Установите правильное разрешение

- Установите оптимальные разрешения компьютера и проектора. Если разрешение установлено неправильно, изображение будет плохо видно. В частности, если разрешение проектора ниже разрешения компьютера, тонкие линии могут воспроизводиться с разрывами. О настройке разрешения см. документацию к проектору.

Не смотрите непосредственно на лампу проектора

- При работе проектора старайтесь не смотреть непосредственно на лампу проектора. Это может причинить вред глазам.

Настройка системы (калибровка)

О калибровке

Калибровкой называется настройка доски elite Panaboard и проектора таким образом, чтобы линии и комментарии, нарисованные с помощью пальца или электронной ручки, отображались в нужном месте. Обязательно выполните калибровку до начала работы.

По завершении настройки доски elite Panaboard спроецируйте изображение на поверхность экрана и выполните калибровку с помощью elite Panaboard software, установленного на компьютере.

После калибровки

Не перемещайте доску elite Panaboard или проектор

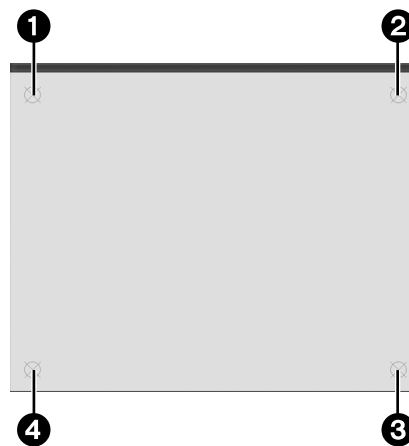
- Следующие изменения приведут к несоответствию положения проекции с положением пальца или электронной ручки, и Вам потребуется повторно откалибровать оборудование.
 - Изменилось положение проектора.
 - Изменилось положение доски elite Panaboard.
 - Изменилась область изображения или его расположение вследствие изменения зума, фокусировки и т.д.
 - Изменилось разрешение проектора или компьютера.
- Если доска elite Panaboard установлена на стойке, старайтесь не задевать доску elite Panaboard и не нажимать на нее слишком сильно электронной ручкой во время работы, поскольку при этом можно сдвинуть стойку, что приведет к несовмещению проецируемого изображения и положения электронной ручки.
- При использовании доски elite Panaboard обязательно заблокируйте ролики стойки, поскольку перемещение стойки может вызвать несовмещение.

Замечание

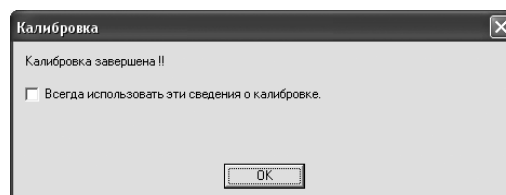
- Для выполнения калибровки щелкните значок  в области уведомления и щелкните [Калибровка] во всплывающем меню.

Запуск elite Panaboard software и выполнение калибровки

- Включите доску elite Panaboard.
- Подсоедините доску elite Panaboard к компьютеру с помощью кабеля USB.
 - elite Panaboard software запускается автоматически.
 - После запуска программного обеспечения elite Panaboard software автоматически отображается экран калибровки.
 - При запросе на перезагрузку компьютера перезагрузите. После перезапуска компьютера подсоедините доску elite Panaboard к компьютеру с помощью кабеля USB.
- Откалибруйте оборудование с помощью пальца, прикасаясь к центру указанных точек в показанном порядке в течение примерно 2 секунд.



- Прикоснитесь пальцем к экранной доске в правом углу.
- После правильного прикосновения к указанной точке автоматически отображается следующая точка.
- После нормального завершения калибровки отображается диалоговое окно завершения.



4. Нажмите кнопку [OK].

- Если доска elite Panaboard и проектор закреплены и не будут перемещаться (при установке на стене), установите флажок [Всегда использовать эти сведения о калибровке] и нажмите кнопку [OK], чтобы пропускать калибровку при последующих запусках elite Panaboard software.
- После завершения калибровки в области уведомления отображается значок . Теперь Вы можете использовать программное обеспечение elite Panaboard software.
- Для отображения Меню выбора функций щелкните пальцем на экране Вкладка стартового меню (левая сторона:  / правая сторона: ).



Пример Меню выбора функций

- Для отображения Меню рисования прикоснитесь к экранной доске, удерживая кнопку меню на электронной ручке.



Пример Меню рисования

Замечание

- Подробную информацию об использовании программного обеспечения elite Panaboard software см. в справочном меню. Подробнее о доступе к справочной информации см. в разделе “Просмотр справки программного обеспечения” (стр. 27).

Выход из elite Panaboard software

Щелкните значок  “Область уведомлений” и выберите [Выход] в меню.

Просмотр справки программного обеспечения

Выполните приведенную ниже процедуру для просмотра справки программного обеспечения, установленного на компьютере.

1. Включите компьютер и запустите Windows.
2. В меню Пуск откройте “Справка программного обеспечения”.
([Пуск] → [Программы] → [Panasonic] → [elite Panaboard] → [Справка программного обеспечения])
 - Отображается общая справочная информация установленного программного обеспечения.

Замечание

- Для получения доступа к справочной информации программного обеспечения elite Panaboard software и Электронная ручка щелкните значок  в области уведомления и выберите [Справка] из всплывающего меню.
- Для получения доступа к справочной информации elite Panaboard book выберите [Справка...] из меню [Справка] elite Panaboard book.
- Рекомендуется просматривать Справку с помощью Internet Explorer® 6.0 или более поздней версии для Windows.

Удаление программного обеспечения elite Panaboard software/book

В случае необходимости для удаления программного обеспечения elite Panaboard software/book выполните приведенную ниже процедуру.

1. Включите компьютер и запустите Windows.
 - Войдите в систему с правами администратора.
2. В Панели управления выберите [Установка и удаление программ].
 - В Windows Vista или Windows 7 выберите пункт [Удаление программ].
3. Выберите программное обеспечение Panasonic elite Panaboard и удалите его.
4. Следуйте инструкциям на экране.
5. После завершения удаления перезагрузите компьютер.

Загрузить последнюю версию программного обеспечения

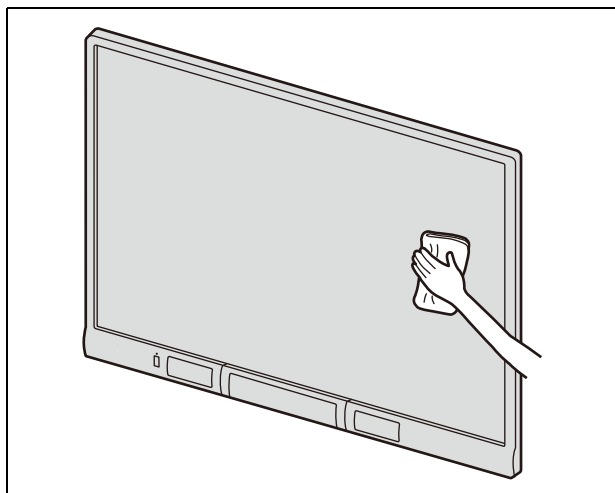
Выполните операцию ниже для загрузки последней версии программного обеспечения с веб-узла.

1. Включите компьютер и запустите Windows.
2. В меню [Пуск] выберите [Все программы] → [Panasonic] → [elite Panaboard] и щелкните [Загрузить последнюю версию].

Ежедневный уход

При чистке доски elite Panaboard снаружи или изнутри обязательно отключайте электропитание и отсоединяйте сетевой шнур от розетки переменного тока.

Чистка доски elite Panaboard



Осторожно протирайте доску elite Panaboard мягкой, влажной тканью.

Примечание

- Доска elite Panaboard предназначена только для проецирования изображений с помощью проектора.
Для удаления следов записей маркером для доски или трудноудаляемых пятен используйте очиститель для электронной доски или нейтральное моющее средство, разбавленное водой.
- Для очистки не используйте разбавитель, бензол или абразивные химикаты.
(Это может привести к обесцвечиванию.)

Замена батареи в электронной ручке

При низком заряде батареи электронной ручки мигает светодиодный индикатор состояния ручки. Дальнейшее использование электронной ручки может привести к ухудшению работы. Как можно скорее замените батарею.

Подробнее о замене батареи см. “Установка (замена) батарей” (стр. 17).

- Как можно скорее утилизируйте использованные батареи, заклеив контакты лентой и следуя правилам утилизации, принятым в вашей стране/регионе.

Для Бразилии



Após o uso as pilhas / baterias contidas neste produto poderão ser dispostas em lixo doméstico.

Для Тайваня (台灣)

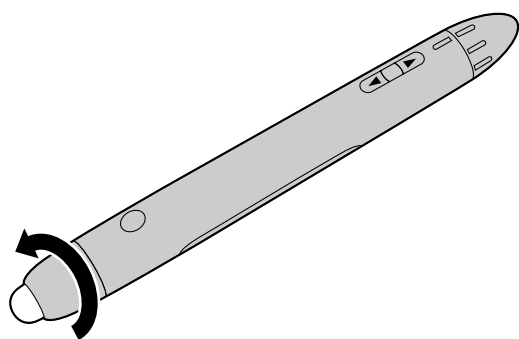


廢電池請回收

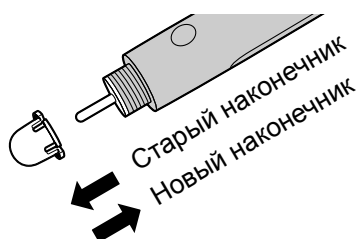
Замена наконечника электронной ручки

Поскольку наконечник электронной ручки изнашивается, он больше не может легко скользить по поверхности. Продолжение использования электронной ручки в таком состоянии может вызвать загрязнение экрана и привести к неисправности. Замените наконечник электронной ручки на новый как можно быстрее.

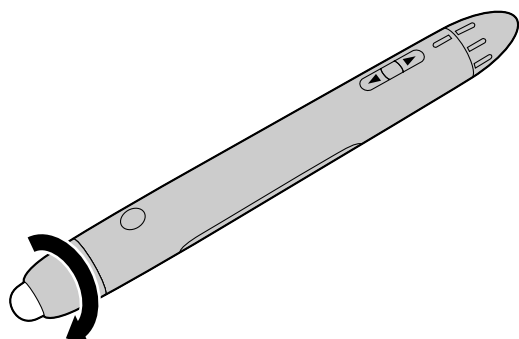
1. Снимите крышку наконечника.



2. Удалите старый наконечник и прикрепите новый.



3. Прикрепите снова крышку наконечника.



Устранение неисправностей

При возникновении неполадок смотрите таблицу ниже и найдите возможные решения. Если неисправность не устраняется, обратитесь к вашему дилеру.

Признак	Возможная причина и решение	См. стр.
Светодиодные индикаторы не загораются при включении переключателя электропитания.	Проверьте правильность подсоединения сетевого шнура. → Если проблема сохраняется, отсоедините шнур, подождите примерно 2 секунды и снова подсоедините его.	—
Светодиодный индикатор ошибки (красный) дважды повторно мигает с интервалами в около 1 секунду.	Вы включаете переключатель электропитания, пока выполняется прикосновение к экранной доске. → Не прикасайтесь к экранной доске в течение 3 секунд после включения переключателя электропитания. Если светодиодный индикатор ошибки (красный) продолжает мигать даже после выключения и повторного включения переключателя электропитания, обратитесь к Вашему дилеру.	—
Мигает светодиодный индикатор ошибки (красный).	Выключите и включите электропитание. → Если неисправность не устраняется, обратитесь к вашему дилеру.	—
Компьютер не распознает доску elite Panaboard.	- Доска elite Panaboard и компьютер не соединены. → Надежно подсоедините доску elite Panaboard к компьютеру с помощью кабеля USB. - Кабель USB подсоединен к концентратору USB. → Не подключайте доску elite Panaboard через концентратор USB.	—
Запаздывание реагирования elite Panaboard.	Активизированы другие приложения или антивирусные программы. → Закройте другие приложения и антивирусные программы.	5
Соединение между компьютером и доской elite Panaboard неожиданно прерывается.	Убедитесь, что доска elite Panaboard находится в рабочем состоянии, и кабель USB подсоединен правильно.	—
Точка контроля не соответствует положению пальца или электронной ручки.	Проецируемое изображение не совмещено. → Выполните калибровку еще раз.	25
Нарисованные пальцем линии или комментарии не показываются на экране компьютера.	- Вы прикасаетесь к экранной доске частью ладони, а не пальцем. → При прикосновении к экранной доске используйте только палец. - Вы слишком слабо прикасаетесь пальцем. → Прикасайтесь к экранной доске сильнее.	—

Признак	Возможная причина и решение	См. стр.
Электронная ручка не работает. (Кнопки не реагируют.) (elite Panaboard реагирует, как на прикосновение к ней пальцем.) (Линии, написанные электронной ручкой, ломаные или с измененным цветом.)	Вы используете электронную ручку и палец одновременно. → Пока Вы управляете elite Panaboard пальцем, электронная ручка работает с таким же результатом, что и при прикосновении к elite Panaboard пальцем. После управления с помощью пальца подождите не менее 1 секунды перед использованием электронной ручки.	17
	Активизированы другие приложения или антивирусные программы. → Закройте другие приложения и антивирусные программы.	5
	Батареи электронной ручки разряжены. → Замените батарейку электронной ручки.	17
	Электронная ручка находится в режиме экономии питания. → Поверните диск выбора для изменения режима.	16
	- Периферийные устройства подсоединены к концентратору USB. → Подсоедините периферийные устройства непосредственно к компьютеру. - Поблизости используются другие электронные доски. → Используйте Инструмент регистрации электронной ручки, чтобы зарегистрировать электронную ручку. См. разделы “Регистрация электронной ручки” в “Справка программного обеспечения” относительно указаний по регистрации электронной ручки.	15 —
Мигает светодиодный индикатор состояния электронной ручки.	Батареи электронной ручки разряжены. → Замените батарейку электронной ручки.	17
Не удается удалить пометки, сделанные маркером для белой доски.	Доска elite Panaboard предназначена только для изображений с проектора, и пометки невозможно удалить стандартной стирающей щеткой. → Используйте имеющийся в продаже очиститель белой доски или нейтральное бытовое моющее средство, разведенное в воде.	28
Низкая громкость, или же звук не выводится через громкоговоритель.	- Низкий уровень громкости доски elite Panaboard. → Отрегулируйте громкость диском громкости. - На компьютере установлена низкая громкость, или же звук отключен. → Отрегулируйте громкость с помощью элемента управления громкостью в области уведомлений или снимите флажок отключения звука. - Низкая громкость в приложении. → Отрегулируйте громкость в приложении (например, в Проигрывателе Windows Media). - Неправильно установлено соединение между входным портом внешнего аудио и видеомагнитофоном или проигрывателем DVD и т.п. → Надежно соедините входной порт внешнего аудио с видеомагнитофоном или проигрывателем DVD и т.п.	15
Внешнее устройство, подсоединенное к концентратору USB, не работает должным образом.	- Доска elite Panaboard и внешние устройства не соединены. → Надежно соедините доску elite Panaboard и внешние устройства. - Возможно, не установлены драйвер или приложение, обеспечивающие работу внешних устройств. → Установите драйвер или приложение, следуя инструкциям в руководстве по эксплуатации внешнего устройства.	—

Технические характеристики

Номер модели	UB-T880 / UB-T880W	
Основные характеристики	Электропитание	100 В–240 В переменного тока, 50 Гц/60 Гц
	Потребляемая мощность	Во время эксплуатации: 0,5 А (Когда питание выключено с помощью переключателя питания: 0,2 W)
	Условия эксплуатации	Температура: от 10 °C до 35 °C Влажность: от 30 % до 80 %
	Условия хранения	Температура: от -20 °C до 40 °C Влажность: от 15 % до 80 %
	Интерфейс	USB 2.0
	Число портов концентратора	2 порта
Электронная ручка	Система передачи	GFSK
	Электропитание электронной ручки	LR03 (сухая щелочная батарея типа AAA) × 1
	Время работы батареи электронной ручки	30 часов (постоянное использование при 25 °C) * При использовании сухих щелочных батарей Panasonic LR03.
Характеристики аудио	Аудио вход	Уровень входа: 309 mVrms (1 кГц, 0 дБ, 10 кОм) Система стерео 1, стерео мини-разъем ш 3,5 мм
	Аудио выход	2 Вт + 2 Вт (максимум 4 Вт + 4 Вт)

Номер модели	UB-T880	
Основные характеристики	Наружные размеры: Высота × Ширина × Глубина	1 320 мм × 1 657 мм × 117 мм
	Вес	36 кг
Устройство ввода	Размер поверхности экрана: Высота × Ширина	1 175 мм × 1 602 мм
Интерактивные возможности	Эффективная область: Высота × Ширина	1 175 мм × 1 567 мм (77 дюймов по диагонали)

Номер модели	UB-T880W	
Основные характеристики	Наружные размеры: Высота × Ширина × Глубина	1 320 мм × 1 900 мм × 117 мм
	Вес	39 кг
Устройство ввода	Размер поверхности экрана: Высота × Ширина	1 175 мм × 1 845 мм
Интерактивные возможности	Эффективная область: Высота × Ширина	1 036 мм × 1 842 мм (83 дюймов по диагонали)

Расходные материалы и дополнительные принадлежности

Дополнительное устройство	Стойка	KX-B061
	Электронная ручка	UE-608026
	Стипус	UE-608027
	Указатель	UE-608028
	Подставка с регулировкой высоты	UE-608030
	Подставка-стол	UE-608031
	Кронштейн для короткофокусного проектора	UE-608032
Расходные материалы	Наконечник электронной ручки (Заменяйте наконечник ручки после того, как он изнашивается и больше не сможет скользить по поверхности.)	UG-6026

- Отдельно продаваемые элементы можно приобрести через вашего дилера.

Руководство по установке (для квалифицированного специалиста по техническому обслуживанию)

- Относительно сборки электронной доски и стойки, а также монтажа на стене обращайтесь к вашему дилеру.
- Прежде чем приступить к сборке или установке доски elite Panaboard, внимательно прочитайте “Руководство по установке (для квалифицированного специалиста по техническому обслуживанию)”.
Обратите особое внимание на раздел “Для вашей безопасности” и надежно установите доску elite Panaboard.
Компания Panasonic System Networks Co., Ltd. не может нести ответственности за несчастные случаи или ущерб, причиненный собственности, вследствие неправильной установки.
- Установку доски elite Panaboard на стене или на стойке должны выполнять 2 человека.

Для вашей безопасности

Во избежание тяжелых травм и смерти, а также для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации внимательно прочитайте этот раздел перед началом использования устройства.

В руководстве по установке используются следующие графические обозначения.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Означает потенциальную опасность, которая может привести к тяжелой травме или смерти.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Означает опасность, которая может привести к незначительной травме или повреждению аппарата.
		Эти обозначения используются для предупреждения операторов о том, что указанную операцию нельзя выполнять.
		Эти обозначения используются для предупреждения оператора о том, что для обеспечения безопасной эксплуатации аппарата на указанную операцию необходимо обратить особое внимание.

Замечание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



После установки этой принадлежности квалифицированный специалист по техническому обслуживанию должен провести проверку безопасности.



При установке устройства обязательно отсоединяйте сетевой шнур. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или к травме.



Для установки используйте только указанные части. Несоблюдение этого требования может привести к воспламенению, поражению электрическим током или к травме.



Необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации, а также с содержанием бирок на корпусе, раме и отдельных частях устройства.



Не модифицируйте устройство и не изменяйте установку. Установка модифицированного устройства может привести к воспламенению, поражению электрическим или травме.

4



Установка, перемещение и утилизация этого устройства должны выполняться только квалифицированным специалистом по техническому обслуживанию.

Электронная ручка / elite Panaboard



Не используйте около медицинского оборудования.
(Не приносите в операционную комнату, блок интенсивной терапии, реанимационное отделение и др.)
Электромагнитные волны, генерируемые этим устройством, могут оказывать влияние на оборудование и могут приводить к неисправностям оборудования.



Не используйте вблизи автоматических дверей, детекторов дыма и другого автоматически контролируемого оборудования.
Электромагнитные волны, генерируемые этим устройством, могут оказывать влияние на оборудование и могут приводить к неисправностям оборудования.



Используйте не ближе 22 см от электрокардиостимуляторов.
Электромагнитные волны, генерируемые этим устройством, могут оказывать влияние на работу электрокардиостимуляторов.

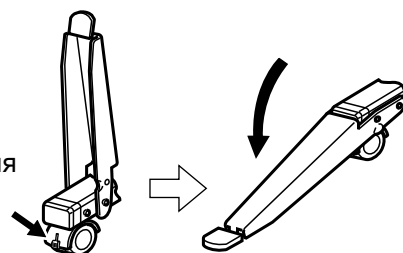


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



После установки или передвижения электронной доски заблокируйте ролики и установите складные ножки для устойчивости.

Блокировка
роликов
(Нажмите для
блокировки)



Если предполагается повесить устройство на стене, убедитесь, что стена способна выдержать вес не менее указанного ниже.

1 962 Н (200 кгф)



Не устанавливайте электронную доску на стены с армированной штукатуркой. Случайная утечка тока через болты настенной крепежной пластины на металлическую или проводную сетку под штукатурку может привести к нагреванию, задымлению или воспламенению.



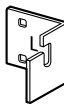
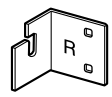
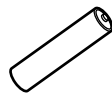
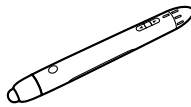
Если устройство монтируется на стене, убедитесь, что винты устройства надежно удерживаются настенной крепежной пластиной, потянув устройство на себя после установки на крепежную пластину.

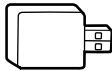
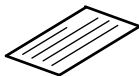


Во избежание поражения электрическим током или травмы обязательно надевайте перчатки.

Прилагаемые принадлежности

Убедитесь, что доска elite Panaboard укомплектована следующими принадлежностями.

№.	Название части	Изображение	Кол-во	Примечания
①	Сетевой шнур (3 м)		1	На иллюстрации показан сетевой шнур, предназначенный для США. Форма вилки зависит от страны/региона.
②	Кабель USB (5 м)		1	Для подсоединения к компьютеру
③	DVD-ROM		1	Инструкция по эксплуатации Драйверы Прикладное программное обеспечение
④	Настенная крепежная пластина (левая)		1	—
⑤	Настенная крепежная пластина (правая)		1	—
⑥	Батарея (щелочная батарея LR03, тип “AAA”)		1	Для электронной ручки
⑦	Электронная ручка		1	—
⑧	Наконечник электронной ручки (сменный)		1	Для электронной ручки

№.	Название части	Изображение	Кол-во	Примечания
⑨	Беспроводной адаптер USB с частотой 2,4 ГГц		1	Беспроводной адаптер USB с частотой 2,4 ГГц предварительно установлен на elite Panaboard. FCC ID: ACJ5Z6UE-608049 / IC: 216A-UE608049
⑩	Инструкция по эксплуатации		1	Инструкция по эксплуатации (включает в себя руководство по установке)
⑪	Гарантия		1	В некоторых странах/регионах может не входить в комплект поставки.

Примечание

- Винты (8 шт.) для установки на стене не прилагаются. Приобретите винты размером М6 в соответствии с типом стены (стр. 42).

Настенная установка

Проверка стены

При настенной установке проконсультируйтесь с собственником здания, техником или установщиком относительно того, достаточно ли прочна стена для установки доски elite Panaboard. В целях безопасности доску elite Panaboard следует устанавливать только после точного определения типа стен и выбора соответствующего типа винтов и способа установки (стр. 42).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не устанавливайте электронную доску на стены с армированной штукатуркой. Случайная утечка тока через болты настенной крепежной пластины на металлическую или проводную сетку под штукатурку может привести к нагреванию, задымлению или воспламенению.

- I. **Необходимые инструменты и части (не входят в комплект поставки доски elite Panaboard)**
 Дрель, крестообразная отвертка, отвертка с плоской головкой, рулетка, уровень
 8 винтов (размер M6)
- II. **Перед началом установки**
 1. **Убедитесь, что стена достаточно прочная и выдержит доску elite Panaboard.**
 Расчетная прочность: больше чем 1 962 Н (200 кгф)

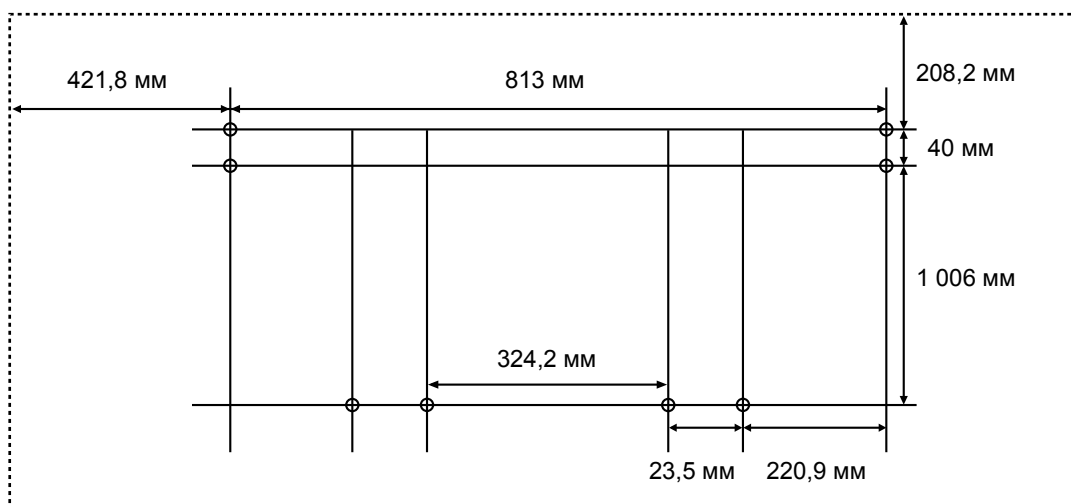
Примечание

- При необходимости укрепите стену, чтобы она смогла выдержать доску elite Panaboard.
2. **Убедитесь, что для размещения доски elite Panaboard достаточно свободного места.**
 Высота: больше чем 2 100 мм
 Ширина: больше чем 2 000 мм
 3. **Убедитесь, что розетка переменного тока находится на расстоянии не более 3 м от места установки доски elite Panaboard и не расположена за доской elite Panaboard.**

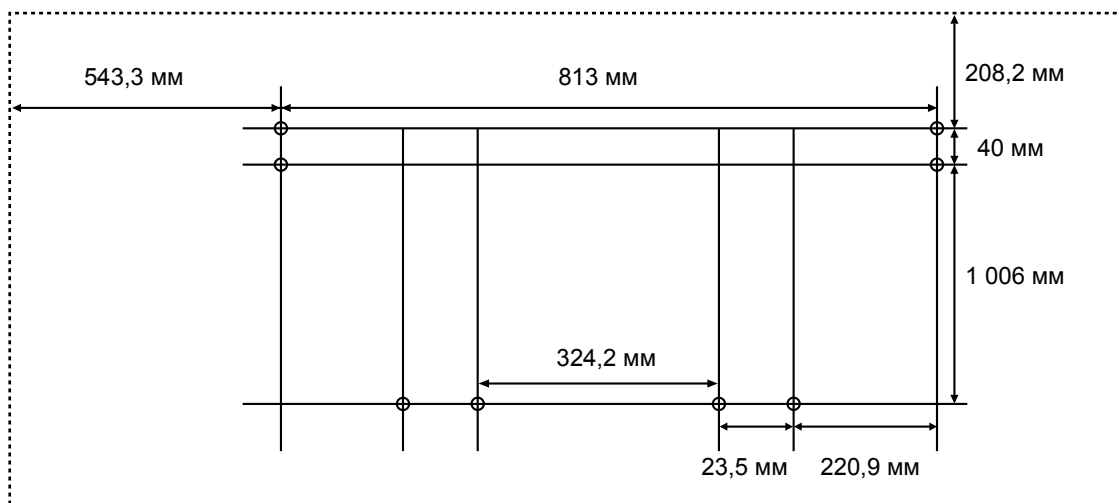
Установка настенных крепежных пластин

1. Убедитесь, что стена достаточно прочная и выдержит доску elite Panaboard.
Расчетная прочность: больше чем 1 962 Н (200 кгф)
2. С помощью рулетки и уровня нанесите 8 меток для установки винтов.

UB-T880



UB-T880W



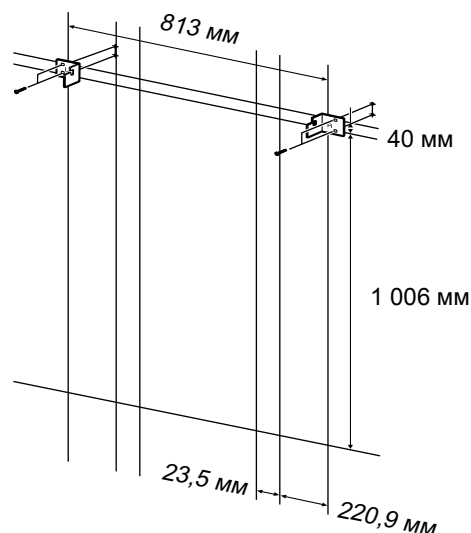
Замечание

- Пунктирной линией на иллюстрации обозначен внешний край доски elite Panaboard.

3. Просверлите 8 отверстий для настенных крепежных пластин.
 - Диаметр отверстий должен соответствовать размеру используемых винтов.

4. С помощью 4 винтов установите настенные крепежные пластины.

- Для каждой настенной крепежной пластины используются 2 винта.
Остальные 4 винта используются после установки доски elite Panaboard на стене (стр. 50).

UB-T880 / UB-T880W

- Винты (8 шт.) не входят в комплект поставки доски elite Panaboard. Приобретите винты размером M6 в соответствии с типом стены.
 - Затяните болт таким образом, чтобы он не ослаб.
 - При сверлении отверстий и установке настенных крепежных пластин выполните действия, описанные в разделе “Типы стен и процедуры установки” (стр. 42).
- 5. Установите доску elite Panaboard на стену.**
- См. “Сборка доски elite Panaboard” (Для установки на стене → стр. 49).

Типы стен и процедуры установки

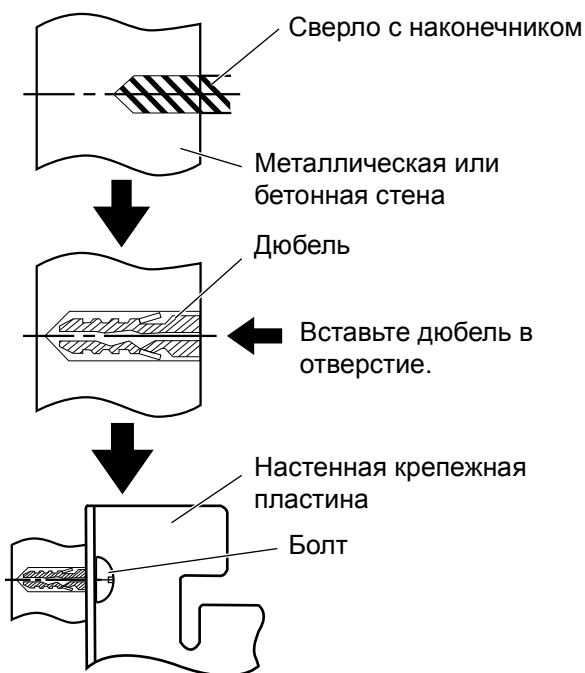
Способы установки настенных крепежных пластин на стену различаются в зависимости от структуры стены.

Ниже даны три возможных варианта.

В зависимости от стены могут потребоваться и другие способы.

Металлические или бетонные стены

Потребуются дюбели (не входят в комплект поставки).

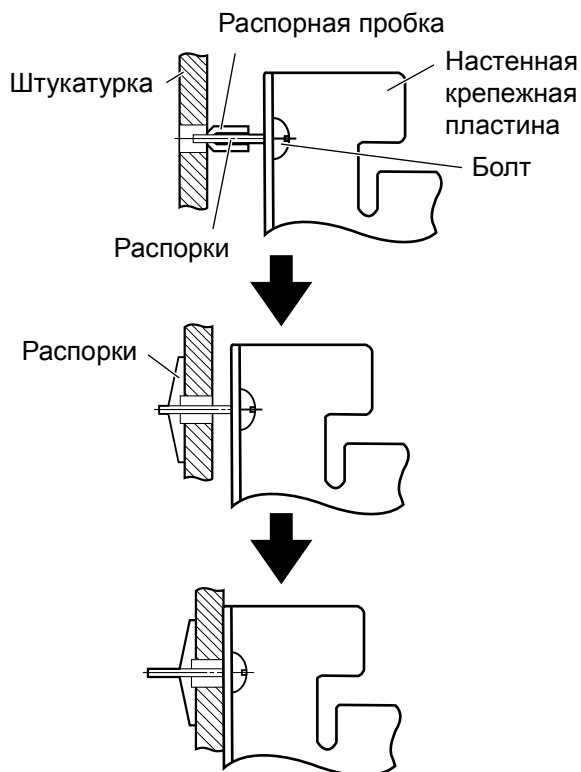


Просверлите в стене 8 отверстий. Нужный размер отверстий см. в инструкции по применению конкретных дюбелей.

Вставьте винт в отверстие настенной крепежной пластины и туго затяните для обеспечения надежного крепления пластины на стене.

Оштукатуренная стена

Потребуется распорные пробки (не входят в комплект поставки).



Вставьте болт в отверстие настенной крепежной пластины и в отверстие в стене таким образом, чтобы распорки находились в горизонтальном положении. Нужный размер отверстий см. в инструкции по применению конкретных распорных пробок.

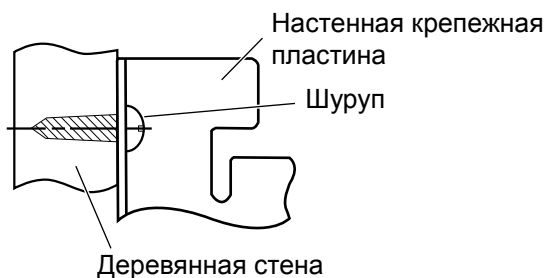
После раздвижения распорок тяните настенную крепежную пластину на себя до тех пор, пока распорки не закрепятся в стене.

Затяните винт для обеспечения надежного крепления настенной крепежной пластины на стене.

4

Деревянные стены

Потребуется шурупы для дерева (не входят в комплект поставки).



Вставьте шуруп в отверстие настенной крепежной пластины и туго затяните для обеспечения надежного крепления пластины на стене. Нужный размер отверстий см. в инструкции по применению конкретных шурупов.

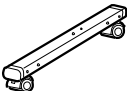
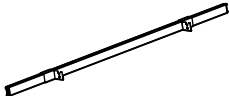
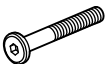
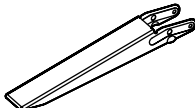
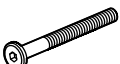
Примечание

- При установке на тонкую панель используйте усиленные материалы и выполняйте монтаж таким же образом, как и при установке на оштукатуренные стены.

Сборка стойки КХ-В061 (приобретается отдельно)

Поставляемые части

Убедитесь, что в комплект поставки стойки КХ-В061 входят следующие части.

№	Название части	Изображение	Кол-во
①	Основание стойки		2
②	Опора		2
③	Поперечная штанга (А)		2
④	Поперечная штанга (В)		1
⑤	Винт (М6 × 45 мм)		10
⑥	Винт-барашек (М5 × 12 мм)*1		2
⑦	Держатель опоры		2
⑧	Складные ножки для устойчивости		4
⑨	Винт (М6 × 60 мм)		4
⑩	Гайка		4
⑪	Ключ*2		1
⑫	Шайба		10

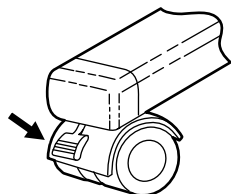
*1 Используйте винты-барашки (⑥) для крепления доски elite Panaboard к стойке.

*2 Прилагаемый ключ требуется для затягивания и ослабления винта (⑤), поэтому держите его в доступном месте.

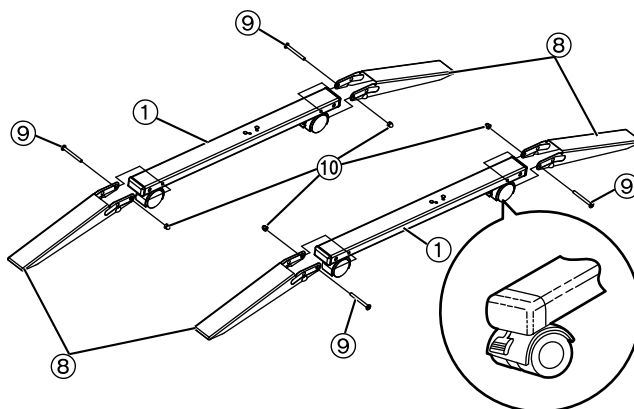
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед сборкой обязательно заблокируйте ролики.

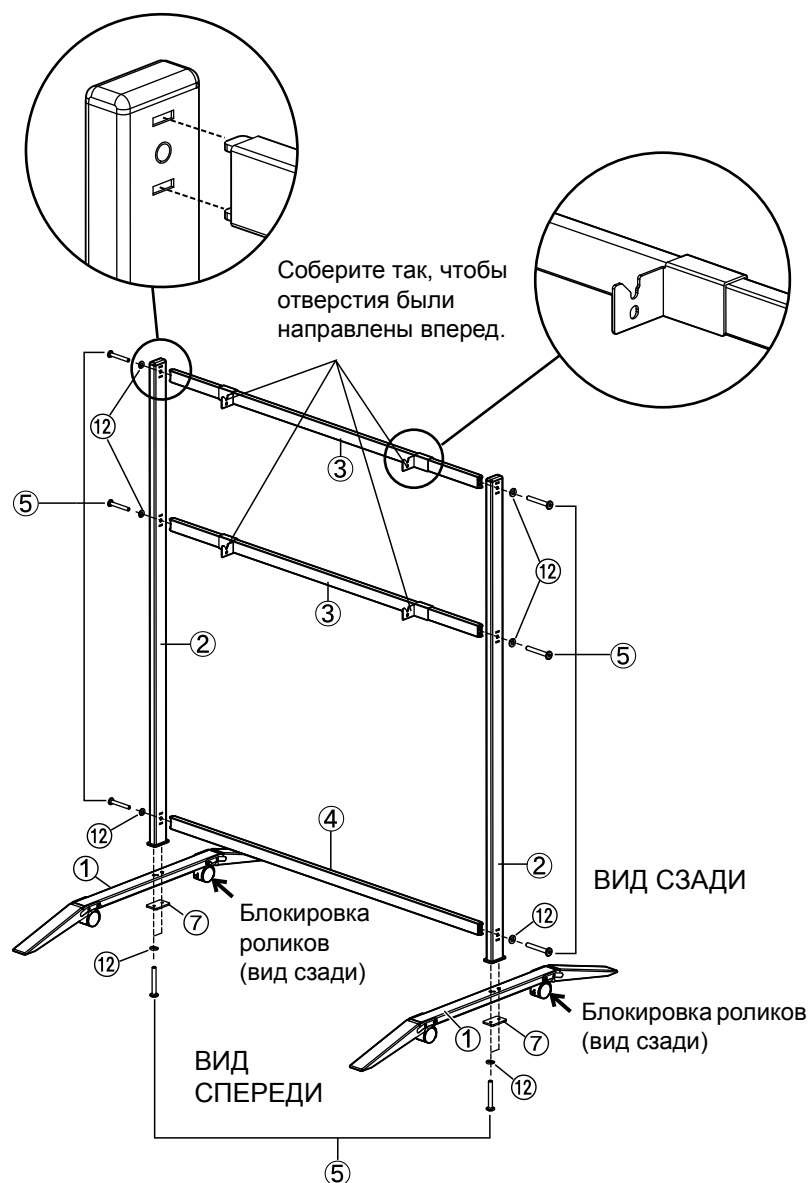
Блокировка роликов
(Нажмите для блокировки)

**Инструкции по сборке**

1. Соберите складные ножки для устойчивости.



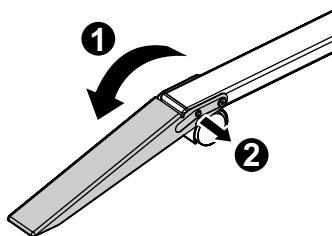
2. Соберите стойку.



Примечание

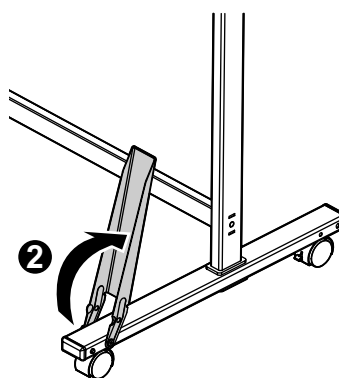
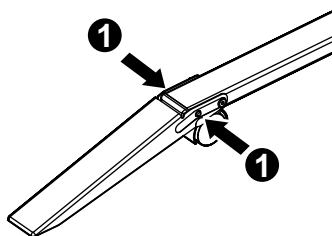
- Не затягивайте винты слишком сильно (⑤). (Этим можно деформировать опоры.)
- Соберите стойку таким образом, чтобы блокирующие ролики находились сзади.

3. Разложите складные ножки для устойчивости.



Замечание

- Убирая складные ножки для устойчивости, разблокируйте, как показано ниже (1, 2).



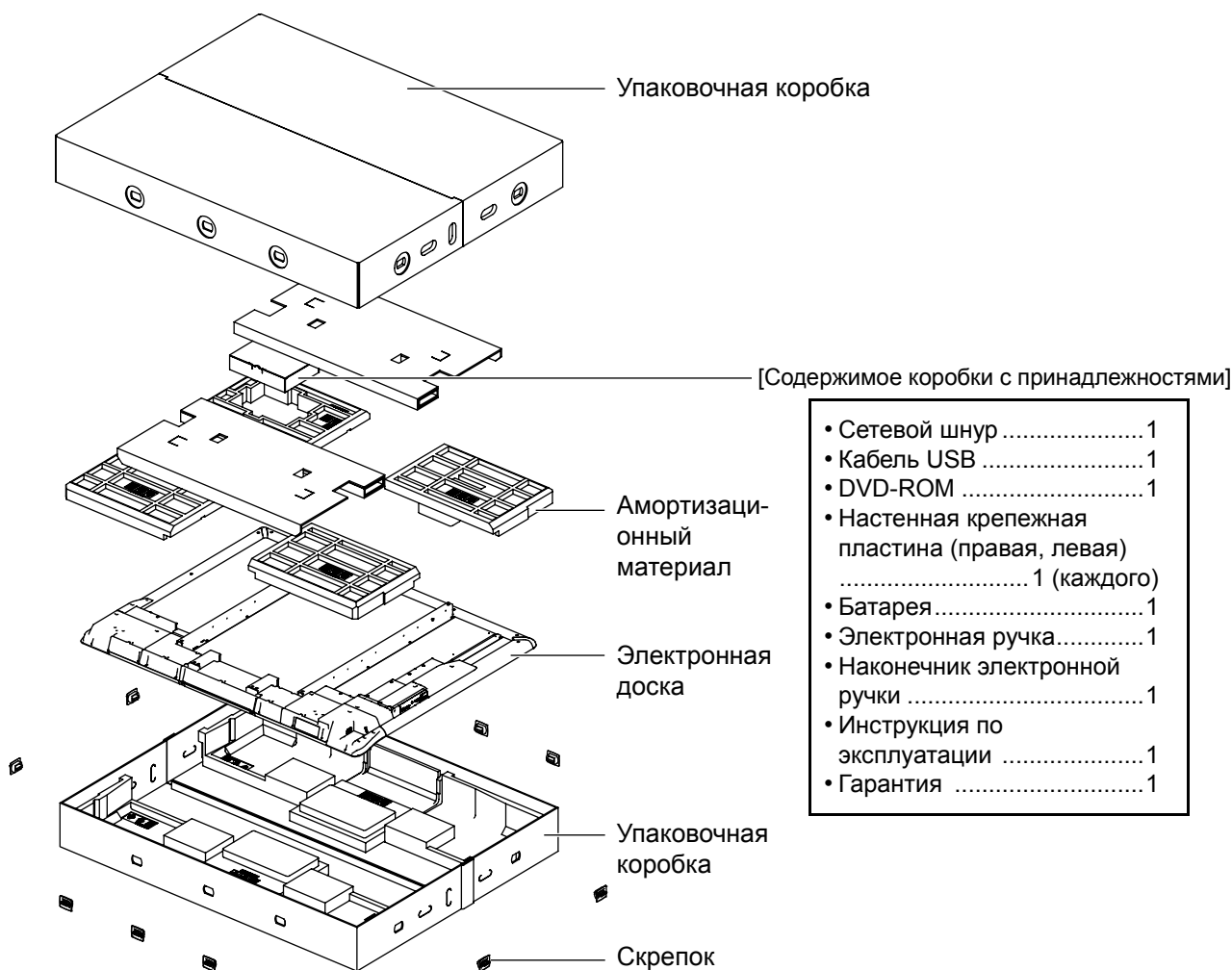
4. Установите доску elite Panaboard.

- См. “Сборка доски elite Panaboard” (Для установки на стойке KX-B061 (приобретается отдельно) → стр. 52).

Инструкции по сборке

Подготовка к извлечению доски elite Panaboard из упаковки

Удалите 10 крепок, откройте коробку, достаньте коробку с принадлежностями и упаковочный пенопласт и откройте пластиковую пленку доски elite Panaboard.



Примечание

- При переноске электронной доски удерживайте ее за внешнюю кромку, а не за поверхность экрана.
(Держась за поверхность экрана, можно повредить ее.)
- Упаковочные материалы из упаковочной коробки в дальнейшем могут потребоваться для упаковки, поэтому их следует сохранить.

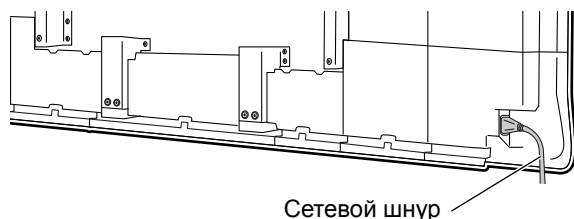
Замечание

- В некоторых странах/регионах гарантия может не предоставляться.

Сборка доски elite Panaboard Для установки на стене

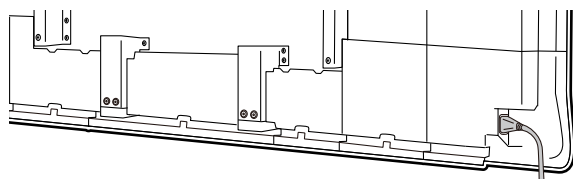
1. Подсоедините сетевой шнур.

- Перед установкой на стене подсоедините сетевой шнур к доске elite Panaboard.

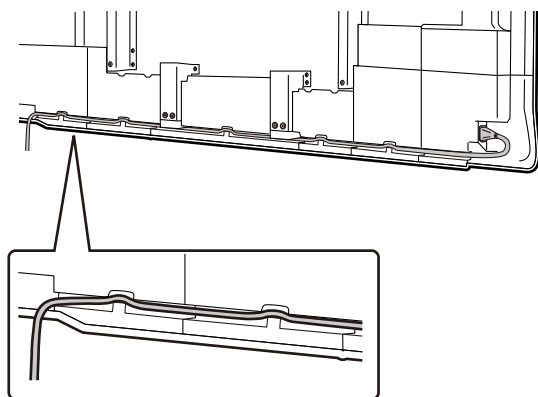


2. В зависимости от расположения сетевой розетки установите сетевой шнур, как это показано на следующих рисунках.

- При подсоединении сетевого шнура в нижней части.

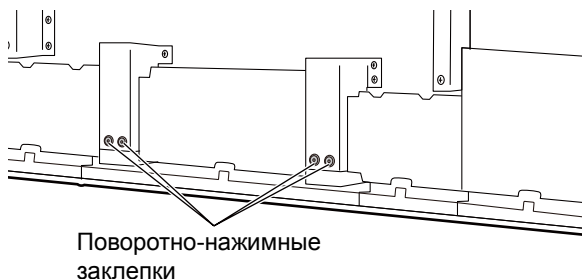


- При подсоединении сетевого шнура вдоль нижней стороны доски elite Panaboard.

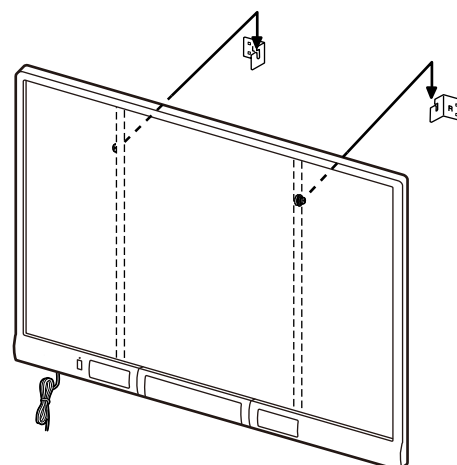


3. Удалите нажимно-поворотные заклепки (4) на зажимах в нижней части доски.

- Поверните нажимно-поворотные заклепки против часовой стрелки с помощью крестообразной отвертки. Когда зажимы выскочат, деталь можно снять.



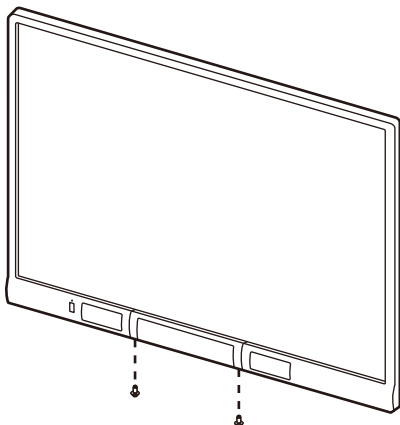
4. Подвесьте доску elite Panaboard на настенных крепежных пластинах, используя головки винтов.



4

5. Удалите винта на каждом конце нижней части нижней крышки рамки.

- UB-T880: 2 винта,
UB-T880W: 4 винта
(UB-T880 показана на сл. рисунке в качестве примера.)

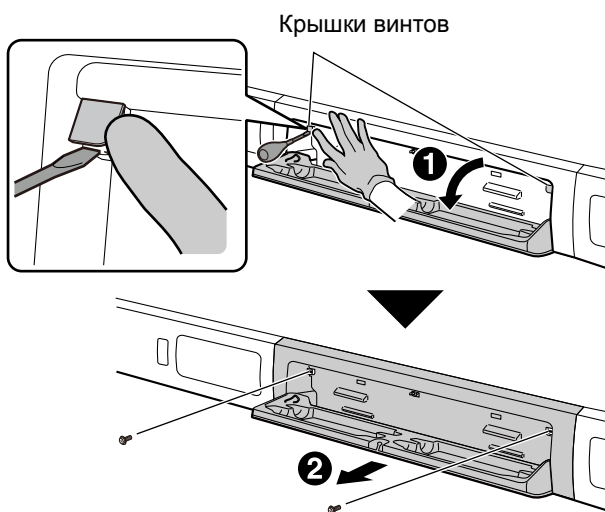


6. Откройте лоток для ручки, удалите крышки винтов и винты, а затем удалите нижнюю крышку рамы.

- Откройте лоток для ручки (1), и удалите крышки правого и левого винтов (2 места). Затем удалите винты и снимите крышку нижней рамы (2).

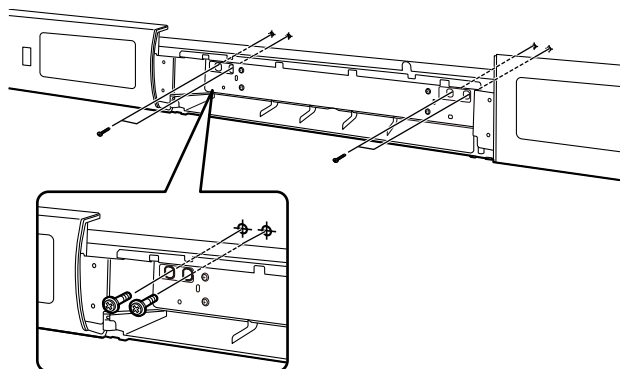
Примечание

- При удалении крышек винтов удерживайте их пальцем, чтобы не допустить их выскакивания.



7. Прикрепите к стене.

- Используйте 4 винта для надежного прикрепления зажимов на нижней части доски к стене.



Примечание

- Винты (4 шт.) не входят в комплект поставки доски elite Panaboard. Приобретите винты размером М6 в соответствии с типом стены.

8. Прикрепите нижнюю крышку рамки.

- Выполните действия пунктов 6 и 5 в обратной последовательность и прикрепите крышку нижней рамы, проверив горизонтальность передней поверхности.

Примечание

- При установке на стене берегите доску elite Panaboard от ударов и толчков.
- После установки проверьте надежность крепления доски elite Panaboard на стене, нажав на нее с небольшим усилием.

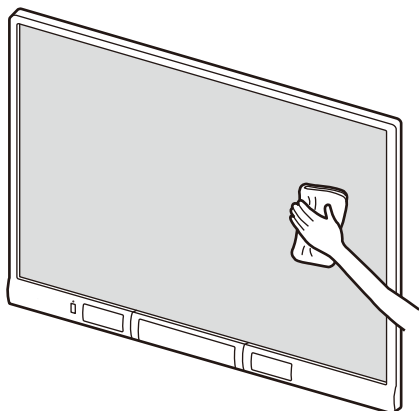
9. Проверьте работоспособность доски elite Panaboard.

- См. "Проверка работы доски elite Panaboard" (стр. 54).

10. Выключите переключатель питания и отсоедините сетевой шнур от розетки.

11. Протрите поверхность экрана.

- Осторожно протрите поверхность экрана мягкой, влажной тканью.



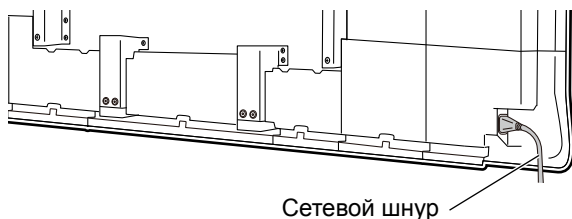
Примечание

- Для очистки не используйте разбавитель, бензол или абразивные химикаты. (Это может привести к обесцвечиванию.)
- Не протирайте поверхность экрана сухой тканью. (Это может привести к накоплению статического электричества.)

Для установки на стойке KX-B061 (приобретается отдельно)

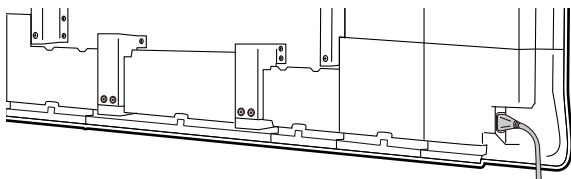
1. Подсоедините сетевой шнур.

- Перед установкой на стойке подсоедините сетевой шнур к доске elite Panaboard.

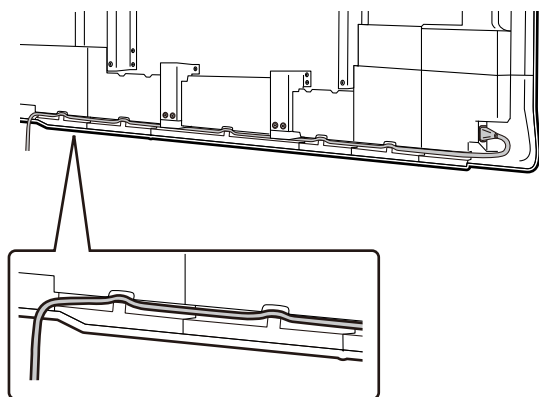


2. В зависимости от расположения сетевой розетки установите сетевой шнур, как это показано на следующих рисунках.

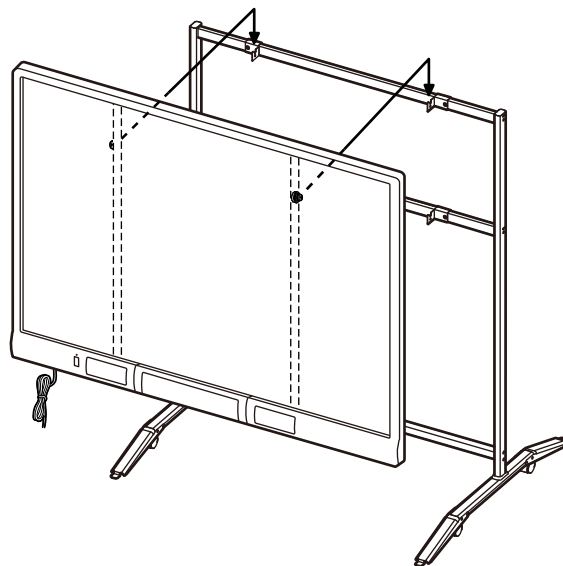
- При подсоединении сетевого шнура в нижней части.



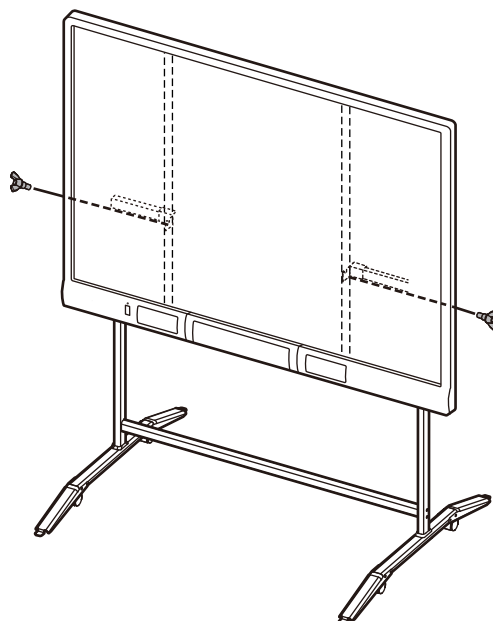
- При подсоединении сетевого шнура вдоль нижней стороны доски elite Panaboard.



3. Подвесьте доску elite Panaboard на стойке, используя головки винтов.



4. Закрепите доску elite Panaboard на раме стойки винтами-барашками (M5 × 12 мм [2 шт.]), входящими в комплект поставки стойки.



- При установке доски elite Panaboard на стойке ее высоту можно отрегулировать на 4 различных уровнях. При изменении высоты удалите левый и правый винты из задней части доски elite Panaboard и надежно ввинтите их на нужной высоте. Вращающий момент (больше чем 1 Н•м [10 кгф•см]).

Высота доски elite Panaboard	Положение винта
-100 мм	Самое высокое
Стандартная	2-й сверху
+100 мм	2-й снизу
+200 мм	Самое нижнее

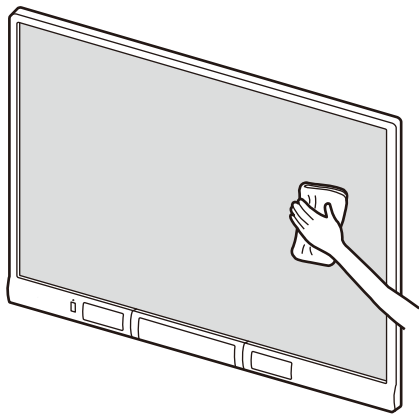
5. Проверьте работоспособность доски elite Panaboard.

- См. “Проверка работы доски elite Panaboard” (стр. 54).

6. Выключите переключатель питания и отсоедините сетевой шнур от розетки.

7. Протрите поверхность экрана.

- Осторожно протрите поверхность экрана мягкой, влажной тканью.



Примечание

- Для очистки не используйте разбавитель, бензол или абразивные химикаты. (Это может привести к обесцвечиванию.)
- Не протирайте поверхность экрана сухой тканью. (Это может привести к накоплению статического электричества.)

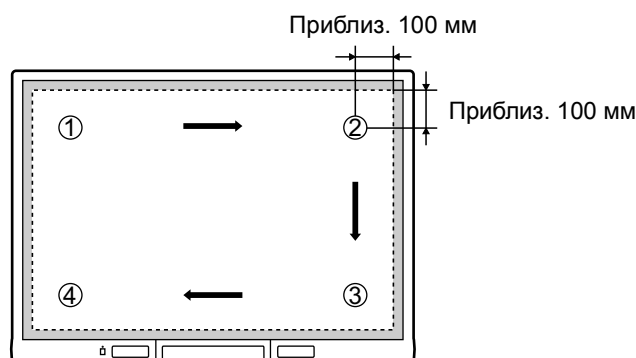
Проверка работы доски elite Panaboard

После сборки доски elite Panaboard проверьте правильность ее работы, выполнив следующие действия.

Действие		Что проверить	
		Функция	Меры
1	Включите электропитание.	Горит светодиодный индикатор питания (зеленый).	(Нормальная работа)
		Светодиодный индикатор питания (зеленый) не горит, или мигает светодиодный индикатор ошибки (красный).	Проверьте сетевой шнур. См. шаг 1 в разделе “Сборка доски elite Panaboard”. • Для установки на стене → стр. 49 • Для установки на стойке КХ-В061 (приобретается отдельно) → стр. 52

Проверка интерактивных возможностей

1. Следуя инструкциям раздела “Установка программного обеспечения elite Panaboard software/book” (стр. 22), установите программное обеспечение и подсоедините прилагаемый кабель USB.
2. Проверьте правильность работы интерактивных функций.
 - Если проектор отсутствует, проверьте правильность работы, пользуясь только доской elite Panaboard и компьютером.
 - После запуска elite Panaboard software на экране компьютера отображается экран калибровки.
 - Выполните пробную калибровку, последовательно прикасаясь к каждой из следующих точек на elite Panaboard пальцем в течение примерно 2 секунд. Для более точной регулировки необходимо использовать проектор.



- Проверьте правильность работы, сделав любую надпись электронной ручкой на поверхности экрана и убедившись, что написанное отображается на экране компьютера. (Написанное электронной ручкой не отображается на самой поверхности экрана.)

Переупаковка

Для повторной упаковки доски elite Panaboard выполните действия следующего раздела “Сборка доски elite Panaboard” в обратном порядке.

- Для установки на стене → стр. 49
- Для установки на стойке КХ-В061 (приобретается отдельно) → стр. 52

Упакуйте устройство в соответствии с рисунком в разделе “Подготовка к извлечению доски elite Panaboard из упаковки” (стр. 48).

Примечание

- При переноске электронной доски удерживайте ее за внешнюю кромку, а не за поверхность экрана. (Держась за поверхность экрана, можно повредить ее.)

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этих символов распространяется только на Европейский Союз.

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.



Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario, L4W 2T3

Panasonic Business Systems U.K.
A Division of Panasonic U.K. Ltd.
Willoughby Road, Bracknell, Berkshire, RG12 8FP

Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany
For information of Compliance with EU relevant Regulatory
Directives, Contact to Authorised Representative:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

CE 1731
(For EU only)

Panasonic Corporation
Web Site: <http://www.panasonic.net/>